



VISOR

FR VISIERES VISORPC: KIT DE 2 VISIÈRES POLYCARBONATE INCOLORE **VISORPC MINI:** LOT DE 2 VISIÈRES POLYCARBONATE INCOLORE - POUR VISOR-HOLD MINI **VISORG:** KIT DE 2 VISIÈRES GRILLAGÉES **VISORG MINI:** LOT DE 2 VISIÈRES GRILLAGÉES - POUR VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** VISIÈRE DE PROTECTION INJECTÉE POLYCARBONATE **VISOR-H:** PORTE-VISIÈRE **VISOR HOLDER:** PORTE-VISIÈRE POUR CASQUE DE CHANTIER QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-HOLD MINI:** PORTE-VISIÈRE POUR GRANITE WIND & GRANITE PEAK **BALBI 2:** PORTE VISIÈRE AVEC VISIÈRE POLYCARBONATE INCOLORE **PICO 2:** PORTE VISIÈRE AVEC VISIÈRE GRILLAGÉE **Instructions d'emploi:** MISE EN PLACE ET/OU REGLAGES : Faire coulisser les encoches de la visière dans les attaches du porte-visière. Tournez, d'un quart de tour, les attaches pour maintenir la visière en place. VISOR-HOLDER : Clipses les adaptateurs sur les deux côtés du casque dans les encoches prévues à cet effet. Insérer les deux parties coulissantes du porte-visière dans ces adaptateurs. Vérifier le bon assemblage de la visière avec le porte-visière et du porte-visière avec le casque. La visière doit pouvoir être positionnée sur le visage ou relevée au-dessus de la tête pour le rangement ou quand pas utilisée. **Limites d'utilisation:** Ces visières ne sont pas incassables et ne protègent pas contre les fines particules de poussière, les projections de liquides (pour la VISOR-G, VISOR-G MINI), les métaux fondus et solides chauds (pour VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), les risques électriques (pour VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), les gaz, les rayonnements infrarouges et ultraviolets., ne pas utiliser l'équipement en dehors de ses limites ou pour un usage autre que celui pour lequel il est conçu. Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Les matériaux utilisés dans ces visières ne contiennent pas de substances connues comme étant cancérigènes ou toxiques. Cependant, il est possible que des personnes sensibles développent des réactions allergiques. Dans ce cas, arrêter immédiatement l'utilisation et consulter un médecin. L'utilisateur est personnellement responsable de toute utilisation de cet EPI qui ne serait pas conforme aux prescriptions de cette notice et en cas de non-respect des mesures de sécurité applicables à l'EPI énoncées par cette notice. ► **AVERTISSEMENTS:** Inspectez régulièrement votre produit et remplacez toutes visières rayées ou endommagées. Transportez-le avec précaution. Des pièces de rechange peuvent être disponibles contactez-nous pour plus d'informations (pièces de rechange et assemblage). ► **AVERTISSEMENTS & REMARQUES SUR LES VISIERES EN POLYCARBONATE :** Les protecteurs oculaires contre les particules lancées à grande vitesse portés sur des lunettes optiques standards peuvent transmettre des chocs et par conséquent créer un risque pour l'utilisateur. Si l'oculaire et la monture n'ont pas les mêmes codes F, B ou A, la lunette de protection ne répondra qu'aux exigences minimales. Pour que le protecteur oculaire soit conforme au domaine d'utilisation symbole 8, le symbole doit être marqué sur l'oculaire et sur la monture combinés avec le symbole F, B ou A. Pour que le protecteur oculaire soit conforme au domaine d'utilisation symbole 9, le symbole doit être marqué sur l'oculaire et sur la monture combinés avec le symbole F, B ou A. Les protecteurs oculaires contre les particules lancées à grande vitesse portés sur des lunettes optiques standards peuvent transmettre des chocs et par conséquent créer un risque pour l'utilisateur. Si une protection contre les particules lancées à grande vitesse à températures extrêmes est demandée, le protecteur oculaire sélectionné sera marqué avec la lettre T immédiatement placé après le marquage contre l'impact, c'est à dire, FT, BT ou AT. Si le marquage contre l'impact n'est pas suivi par la lettre T, le protecteur oculaire sera utilisé seulement contre les particules lancées à grande vitesse à température ambiante. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Cette visière est Class 1 en transmission de lumière. Dans des conditions normales d'éclairage (30 Lux), des sources de lumières additionnelles peuvent être nécessaires. Avec une transmission de lumière de 55% pour un illuminant normalisé A, au moins 43,5 Lux doivent être apportés. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Nettoyer & désinfecter à l'eau tiède savonneuse, sécher avec un chiffon doux. Ne jamais utiliser de solvants, de produits abrasifs ou nocifs. Utilisées dans des circonstances normales, ces visières offrent une protection adéquate pour 6 mois et plus.

EN VISERS VISORPC: PACK OF 2 CLEAR POLYCARBONATE VISORS **VISORPC MINI:** PACK OF 2 CLEAR POLYCARBONATE VISORS - FOR VISOR-HOLD MINI **VISORG:** PACK OF 2 GAUZE VISORS **VISORG MINI:** PACK OF 2 GAUZE VISORS - FOR VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** CLEAR POLYCARBONATE INJECTED VISOR **VISOR-H:** FACESHIELD HOLDER **VISOR HOLDER:** FACESHIELD HOLDER FOR SAFETY HELMET QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-HOLD MINI:** FACESHIELD HOLDER FOR GRANITE WIND AND GRANITE PEAK SAFETY HELMETS **BALBI 2:** VISOR HOLDER WITH CLEAR POLYCARBONATE VISOR **PICO 2:** VISOR HOLDER WITH GAUZE VISOR **Use instructions:** DONNING AND/OR ADJUSTMENTS: Slide the notches of the visor into the VISOR-Holder fasteners. Turn the fasteners 90° to hold the visor in place. VISOR-HOLDER : Mount (by clipping) the adapters in the notches on each side of the helmet. Insert the two sliding parts of the visor holder in these adapters. Check to insure the face shield is firmly in place on the holder and the visor holder is firmly in place and secure on the safety helmet. The assembly will allow for the shield to be positioned in front of the face, or to be lifted up over head for storage or when not in use. VISOR TORIC: VISOR-TORIC T5 :Polycarbonate visor, compliant with EN166, and EN169. Shade 5. VISOR HOLDER: Materials: PP/HDPE, Visor-holders designed for industrial safety helmets, compliant with : EN166, EN1731. BALBI 2 : =VISOR-PC + VISOR-H: These visors are designed to protect the face and eyes against particles projected at high speed, from medium energy impacts (120 m/s) at extreme temperatures (55±2°C & -5±2°C) and against the liquids. PICO 2: These visors are designed mainly for people working in parks and gardens, carrying out scrub clearing work or pruning. They provide a protection against the low energy impacts of the particles launched at high speed (45 m/s). **Usage limits:** These visors are not unbreakable and do not protect against fine dust particles, liquid splashes (for the VISOR-G, VISOR-G MINI), molten metals & hot solids (for the VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), electrical risks (for the VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), gas, infrared and ultraviolet rays., equipment shall not be used outside its limitations or for any purpose other than that for which it is designed. Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. The materials used in these visors do not contain substances known as being carcinogenic or toxic. However, it is possible that some sensitive people may develop allergic reactions. In this case, stop all uses and seek medical advice. The user is personally responsible for any use of this PPE which does not comply with the requirements of this manual and in the case of non-compliance with the security measures applicable to PPE specified by this manual. ► **WARNINGS:** Regularly inspect your product and replace any scratched or damaged visors. Transport them with care. Spare parts can be available contact us for more information (Spare parts & assembly). ► **WARNINGS & REMARKS ON POLYCARBON VISORS:** Eye protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer. If the symbol F, B and A are not common to both the oculars and the frame then it is the lower which shall be assigned to the complete eye protector. For an eye protector to comply with field of use symbol 8 both the frame and ocular shall be marked with the symbols together with one of the symbols F, B or A. For an eye protector to comply with field of use symbol 9 both the frame and ocular shall be marked with the symbols together with one of the symbols F, B or A. Eye protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer. If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: This face shield is rated to the Light Transmission Class 1. Under normal lighting conditions (30 Lux), additional lighting may be required. At a face shield light transmission of 55% for Standard Light A, at least 43.5 lux of light should be available. (30 Lux x 1.45 = 43.5 Lux). **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Clean & disinfect with warm soapy water cup, cushion & headband & dried with soft cloth. Never use solvents, abrasive or noxious products. Used in normal circumstances, these visors offer adequate protection for 6 months or more.

ES VISERAS VISORPC: KIT DE 2 VISERAS DE POLICARBONATO INCOLORE **VISORPC MINI:** KIT DE DOS VISERAS DE POLICARBONATO INCOLORE - PARA VISOR-HOLD MINI **VISORG:** KIT DE DOS VISERAS DE REJILLA **VISORG MINI:** KIT DE DOS VISERAS DE REJILLA - PARA VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** VISIERA INYECTADA POLICARBONATO INCOLORE **VISOR-H:** PORTA VISIERA **VISOR HOLDER:** PORTA VISIERA PARA CASCO DE OBRA QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-HOLD MINI:** PORTA VISIERA PARA GRANITE WIND & GRANITE PEAK **BALBI 2:** PORTE VISIERA CON VISIERA POLICARBONATO INCOLORE **PICO 2:** PORTE VISIERA CON VISIERA REJILLA **Instrucciones de uso:** PUESTA EN MARCHA Y/O REGULACIONES : Deslice las muescas de la visera en las grapas del portavisera. De un cuarto de giro a las grapas para mantener la visera en su lugar. VISOR-HOLDER : Sujete los adaptadores a ambos lados del casco en las muescas correspondientes. Inserte las dos partes deslizantes del portavisera en los adaptadores. Verificar que la visera esté firme en su lugar con el porta visera y el casco. La visera puede colocarse sobre el rostro o levantada sobre la cabeza para guardarla o cuando no se utiliza. VISOR TORIC: VISOR-TORIC T5 :Visiera en policarbonato, conforme con la norma EN166 y EN169. Tinte 5. VISOR HOLDER: Materiales: PP/HDPE , Porta visiera diseñado para casco de obra, que cumple con : EN166, EN1731. BALBI 2 : =VISOR-PC + VISOR-H: Estas viseras han sido concebidas para proteger el rostro y los ojos contra las partículas proyectadas a gran velocidad, contra los impactos de energía mediana (120 m/s) a temperaturas extremas (55±2°C y -5±2°C) y contra los líquidos. PICO 2: Estas viseras han sido diseñadas principalmente para las personas que trabajan en espacios verdes, ejecutando trabajos de desbroce, poda de ramas. Ellas otorgan una protección contra los impactos de baja energía de las partículas lanzadas a gran velocidad 45 m/s. **Limites de aplicación:** Estas viseras no son irrompibles y no protegen contra las partículas de polvo finas, las proyecciones de líquido (para el VISOR-G, VISOR-G MINI), los metales fundidos y sólidos calientes (para el VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), los riesgos eléctricos (para el VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), los gases, los rayos infrarrojos y ultravioletas., no utilizar el equipo más allá de sus límites ni para un uso diferente de aquel para el cual ha sido diseñado. No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Los materiales usados en estas viseras no contienen sustancias conocidas como cancerígenas o tóxicas. Sin embargo, es posible que algunas personas sensibles desarrollen una reacción alérgica. Si esto sucede, detenga el uso por completo y busque atención médica. El usuario es personalmente responsable de cualquier uso del EPI que no se ajuste a las prescripciones de este manual y también en el caso en que no se respeten las medidas de seguridad aplicables al EPI y que figuran en esta información. ► **ADVERTENCIAS:** Inspeccione regularmente su producto y sustituya toda visera rayada o dañada. Llévelas con precaución. Puede haber piezas de repuesto disponibles; contáctenos para más información (piezas de recambio y montaje). ► **ADVERTENCIAS Y OBSERVACIONES ACERCA DE LAS VISERAS DE POLICARBONATO:** Las gafas de protección contra las partículas lanzadas a gran velocidad, portadas sobre gafas oftálmicas estándar, pueden transmitir choques y, por consiguiente, crear un riesgo para el usuario. Si el cristal y la montura no responden a los códigos F, B o A, las gafas de protección únicamente responderán a las exigencias mínimas. Para que las gafas de protección estén conformes con el campo de aplicación de símbolo 8, el símbolo debe estar marcado en el cristal y en la montura, combinado con uno de los símbolos F, B o A. Para que las gafas de protección estén conformes con el campo de aplicación de símbolo 9, el símbolo debe estar marcado en el cristal y en la montura, combinado con uno de los símbolos F, B o A. Las gafas de protección contra las partículas lanzadas a gran velocidad, portadas sobre gafas oftálmicas estándar, pueden transmitir choques y, por consiguiente, crear un riesgo para el usuario. Si es necesaria una protección contra las partículas lanzadas a gran velocidad y a temperaturas extremas, las gafas de protección seleccionadas estarán marcadas con la letra T, situada inmediatamente después de la marcación contra los impactos, es decir, FT, BT o AT. Si la marcación contra los impactos no está seguida de la letra T, las gafas de protección se utilizarán únicamente contra las partículas lanzadas a gran velocidad y a temperatura ambiente. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Esta visera es Clase 1 en transmisión de luz. En condiciones normales de iluminación (30 lux), pueden ser necesarias las fuentes de luz adicionales. Con una transmisión de luz de 55% para una luz estándar A, se deben aportar como mínimo 43,5 lux. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. Limpiar y desinfectar con agua tibia jabonosa, secar con un paño suave. No utilizar nunca solventes, productos abrasivos o nocivos. Utilizadas en circunstancias normales, estas viseras ofrecen una protección adecuada por 6 meses y más.

IT VISIERE VISORPC: KIT DI 2 VISIERE POLICARBONATO INCOLORE **VISORPC MINI:** KIT DI 2 VISIERE POLICARBONATO INCOLORE - PER VISOR-HOLD MINI **VISORG:** KIT DI 2 VISIERE A RETE **VISORG MINI:** KIT DI 2 VISIERE A RETE - PER VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** VISIERA INIETTATA POLICARBONATO INCOLORE **VISOR-H:** PORTA VISIERA **VISOR HOLDER:** PORTA VISIERA PER ELMETTI DA CANTIERE QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-HOLD MINI:** PORTA-VISIERA PER GRANITE WIND & GRANITE PEAK **BALBI 2:** PORTA VISIERA CON VISIERA POLICARBONATO INCOLORE **PICO 2:** PORTA VISIERA CON VISIERA A RETE **Istruzioni d'uso:** PREPARAZIONE E/O REGOLAZIONI: Fate scorrere le tacche della visiera negli attachi del porta visiera. Girate, di un quarto di giro, gli attachi per mantenere la visiera in posizione. VISOR-HOLDER : Agganciare gli adattatori sui due lati del casco nelle tacche previste a questo scopo. Inserire i due elementi scorrevoli del porta-visiera in questi adattatori. Controllare che la visiera sia montata correttamente sul porta-visiera ed il porta-visiero sull'elmetto. La visiera deve essere posizionata sul viso e fatta scorrere sopra la testa per riparla o quando non è utilizzata. VISOR TORIC: VISOR-TORIC T5 :Visiera in policarbonato, conforme alla norma EN166 e EN169. Gradazione 5. VISOR HOLDER: Materiali: PP/HDPE , Porta visiera progettato per elmetto da cantiere conforme a : EN166, EN1731. BALBI 2 : =VISOR-PC + VISOR-H: Queste visiere vengono concepite per proteggere il viso e gli occhi contro le particelle lanciate ad alta velocità, contro impatti a media energia (120 m/s) a temperature estreme (55±2°C e -5±2°C) e contro i liquidi. PICO 2: Queste visiere sono concepite in particolare per le persone che lavorano negli spazi verdi, ed effettuano lavori di ripulizia dei cespugli, di sfondataura di potatura. Forniscono una protezione contro gli impatti a bassa energia di particelle lanciate ad alta velocità 45 m/s. **Restrizioni d'uso:** Queste visiere non sono incassabili e non proteggono contro le particelle fini della polvere, le proiezioni di liquidi (per VISOR-G, VISOR-G MINI), i metalli fusi e solidi caldi (per VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), i rischi elettrici (per VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), i gas, i raggi infrarossi ed ultravioleti., non utilizzare l'equipaggiamento al di fuori dei limiti di utilizzo, diversi da quelli per cui è stato progettato. Non utilizzare al di fuori del suo ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. I materiali utilizzati per queste visiere non contengono sostanze riconosciute cancerogene o tossiche. Tuttavia è possibile che alcuni soggetti possano avere delle reazioni allergiche. In tal caso, interrompere ogni utilizzo e consultare un medico. L'utilizzatore è personalmente responsabile dell'utilizzo dell'EPI non conforme con le prescrizioni di queste istruzioni e nel caso di mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza applicabili all'EPI precisate. ► **AVVERTIMENTI:** Controllate regolarmente il vostro prodotto e sostituite tutte le visiere scalfite o danneggiate. Trasportatela con precauzione. Possono essere disponibili pezzi di ricambio. Contattate per ulteriori informazioni (pezzi di ricambio ed assemblaggio). ► **AVVERTIMENTI & NOTE SULLE VISIERE IN POLICARBONATO:** I protettori oculari contro le particelle lanciate a grande velocità usati su occhiali oftalmici standard, possono trasmettere choc e creare eventuali rischi all'utente. Se la lente o la montatura non hanno lo stesso codice F, B o A, gli occhiali di protezione garantiranno solo le esigenze minime. Per far sì che il protettore delle lenti sia conforme al settore d'utilizzo simbolo 8, il simbolo deve essere sia sulla lente che sulla montatura insieme al simbolo F, B o A. Per far sì che il protettore delle lenti sia conforme al settore d'utilizzo simbolo 9, il simbolo deve essere sia sulla lente che sulla montatura insieme al simbolo F, B o A. I protettori oculari contro le particelle lanciate a grande velocità usati su occhiali oftalmici standard, possono trasmettere choc e creare eventuali rischi all'utente. Se è richiesta una protezione contro le particelle lanciate a grande velocità e a temperature estreme, il protettore della lente selezionato sarà marcato con la lettera T posta immediatamente dopo la marcatura contro l'impacto, e cioè: FT, BT o AT. Se la marcatura contro l'impacto non è seguita dalla lettera T, il protettore della lente sarà utilizzato solo contro le particelle lanciate a grande velocità a temperatura ambiente. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Visiera di Classe 1 a livello di trasmissione della luce. In condizioni normali di illuminazione (30 Lux), possono essere necessarie fonti di luce aggiuntive. Con una trasmissione della luce del 55% per un illuminante normalizzato A, devono essere a disposizione almeno 43,5 Lux. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Pulire & disinfettare con acqua tiepida e sapone, asciugare con un panno morbido. Non utilizzare mai solventi, prodotti abrasivi o nocivi. Utilizzate in condizioni normali, queste visiere offrono una protezione adeguata per 6 mesi e più.

PT VISEIRAS VISORPC: KIT DE 2 VISEIRAS POLICARBONATO INCOLORE **VISORPC MINI:** KIT DE 2 VISEIRAS POLICARBONATO INCOLORE - PARA VISOR-HOLD MINI **VISORG:** KIT DE 2 VISEIRAS EM REDE **VISORG MINI:** KIT DE 2 VISEIRAS EM REDE - PARA VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** VISEIRA INJECTADA POLICARBONATO INCOLORE **VISOR-H:** SUPORTE DE VISEIRA **VISOR HOLDER:** SUPORTE DE VISEIRA PARA CAPACETE DE ESTALEIRO QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-HOLD MINI:** SUPORTE DE VISEIRA PARA GRANITE WIND & GRANITE PEAK **BALBI 2:** PORTE VISEIRA COM VISEIRA POLICARBONATO INCOLORE **PICO 2:** SUPORTE DE VISEIRA COM VISEIRA REDE METALICA **Instruções de uso:** INSTALAÇÃO E/OU REGULACIONES: Fazer deslizar os entalhes da visiera no atilho do suporte de visiera. Girar os atilhos com um quarto de volta para manter a visiera no lugar. VISOR-HOLDER : Ajustar os adaptadores nos dois lados do capacete nos entalhes previstos para esse efeito. Inserir as duas partes deslizantes do suporte de visiera nesses adaptadores. Verificar a montagem da visiera com o suporte para visiera e deste com o capacete. Deve ser possível colocar a visiera no rosto ou levantá-la por cima da cabeça para guardá-la ou quando não for utilizada. VISOR TORIC: VISOR-TORIC T5 :Visiera em policarbonato, em conformidade com a norma EN166, e EN169. Cor 5. VISOR HOLDER: Materiais: PP/HDPE , Suporte para visiera para capacetes de segurança, em conformidade com : EN166, EN1731. BALBI 2 : =VISOR-PC + VISOR-H: Estas visieras foram concebidas para proteger o rosto e os olhos contra as partículas lançadas a grande velocidade, contra os impactos de média energia (120 m/s) a temperaturas extremas (55±2°C e -5±2°C) e contra líquidos. PICO 2: Estas visieras foram concebidas principalmente para as pessoas que trabalham nos espaços verdes e que efectuam trabalhos de corte de matos, poda. Fornecem uma protecção contra os impactos de baixa energia das partículas a grande velocidade 45 m/s. **Limitação de uso:** Estas visieras não são inquebráveis e não protegem contra partículas de poeira, projecções de líquidos (para a VISOR-G, VISOR-G MINI), metais fundidos e sólidos quentes (para a VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), riscos eléctricos (para a VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), gases, raios infravermelhos e ultravioletas., não utilizar o equipamento fora dos seus limites ou para uma utilização diferente daquela para a qual foi concebido. Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Os materiais utilizados nestas visieras não contêm substâncias conhecidas como sendo cancerígenas ou tóxicas. Contudo, certas pessoas sensíveis poderão desenvolver reacções alérgicas. Neste caso, interrompa quaisquer utilizações e procure cuidados médicos. O utilizador fica pessoalmente responsável de qualquer utilização deste EPI que não estaria em conformidade com as prescrições deste manual e em caso de incumprimento das medidas de segurança aplicáveis ao EPI anunciadas no presente manual. ► **RECOMENDAÇÕES:** Inspeccione regularmente o seu produto e substitua todas as visieras riscadas ou danificadas. Transporte-o com precaução. As peças de substituição podem estar disponíveis; contacte-nos para mais informações (peças de substituição e montagem). ► **advertências & recomendações sobre as visieras em policarbonato:** Os óculos de protecção contra as partículas lançadas em alta velocidade utilizados por cima de óculos oftálmicos standard, podem transmitir os choques e portanto ocasionar um risco para o usuário. Caso a lente e a haste não tenham os mesmos códigos F, B ou A, os óculos atenderão apenas às exigências mínimas. Para que os óculos de protecção estejam conforme à área de aplicação do símbolo 8, o símbolo deve aparecer na lente e na haste junto com o símbolo F, B ou A. Os óculos de protecção contra as partículas lançadas em alta velocidade utilizados por cima de óculos oftálmicos standard, podem transmitir os choques e portanto ocasionar um risco para o usuário. Caso uma protecção contra partículas projetadas em alta velocidade com temperaturas extremas seja requerida, a letra T deverá aparecer nos óculos logo depois da marcação contra o impacto, ou seja FT, BT ou AT. Caso a marcação contra o impacto não seja seguida da letra T, os óculos de protecção poderão ser utilizados apenas contra partículas lançadas em alta velocidade, porém com temperatura ambiente. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Esta visiera é de Class 1 em transmissão de luz. Em condições normais de iluminação (30 Lux), podem ser necessárias fontes de luz adicionais. Com uma transmissão de luz de 55% para uma Luz padrão A, disponibilizar no mínimo 43,5Lux. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Limpar e desinfectar com água morna e sabão, secar com um pano suave. Nunca utilizar solventes, produtos abrasivos ou nocivos. Utilizadas em condições normais, estas visieras oferecem uma protecção adequada durante mais de 6 meses.

NL VIZIEREN VISORPC: KIT MET 2 KLEURLOZE POLYCARBONAAT SCHERMEN **VISORPC MINI:** KIT MET 2 KLEURLOZE POLYCARBONAAT SCHERMEN - VOOR VISOR-HOLD MINI **VISORG:** KIT MET 2 GERASTERDE SCHERMEN **VISORG MINI:** KIT MET 2 GERASTERDE SCHERMEN - VOOR VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** GEÏNJECTEERD GELAATSCHERM UIT KLEURLOOS POLYCARBONAAT **VISOR-H:** VIZIERHOUDER **VISOR HOLDER:** VIZIERHOUDER VOOR VEILIGHEIDSHELM QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-HOLD MINI:** VIZIERHOUDER VOOR GRANITE WIND & GRANITE PEAK **BALBI 2:** VIZIERHOUDER MET BLANK POLYCARBONAAT **VIZIER PICO 2:** VIZIERHOUDER MET DRAADGAAS **VIZIER** **Gebruiksaanwijzing:** PLAATSING EN/O AFSTELLINGEN: De inkepingen van de vizier in de verbindingen van het gezichtsschild laten lopen. De verbindingen een kwartslag draaien om de vizier op zijn plaats te houden. VISOR-HOLDER : De adapters aan weerszijden van de helm vastklemmen in de hiervoor bestemde openingen. De twee schuivende delen van het gezichtsschild in deze adapters schuiven. Controleer de montage van de beschermkap aan de houder en van de houder aan de helm. De beschermkap moet over het gezicht gedragen kunnen worden of boven het hoofd voor opberging of als de kap niet gebruikt wordt. VISOR TORIC: VISOR-TORIC T5 :Vizier van polycarbonaat, conform de norm EN166, en EN169. DIN 5. VISOR HOLDER: Materialen: PP/HDPE , Houder voor gezichtsbeschermkap voor veiligheidshelm, voldoenend aan : EN166, EN1731. BALBI 2 : =VISOR-PC + VISOR-H: Deze vizieren zijn bestemd voor gezichts- en oogbescherming tegen deeltjes die met grote snelheid worden verspreid, tegen de impact bij gemiddelde energie (120 m/s) bij extreme temperaturen (55±2°C en -5±2°C) en tegen vloeistoffen. PICO 2: Deze vizieren zijn voornamelijk bestemd voor personen die in de groenvoorziening werken, die struiken verwijderen en bomen knotten. Zij bieden bescherming tegen de impact bij lage energie van deeltjes die met grote snelheid 45 m/s worden verspreid. **Gebruiksbeperkingen:** Deze vizieren zijn niet onbreukbaar en beschermen niet tegen fijne stofdeeltjes, spattende vloeistoffen (voor de VISOR-G, VISOR-G MINI) gesmolten metalen, warme vaste stoffen (voor de VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), risico's van elektriciteit (voor de VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), gas, infrarode en ultraviolette stralen., de uitrusting niet gebruiken buiten de grenzen of voor een ander gebruik dan waarvoor bedoeld. Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. De gebruikte materialen in de vizieren bevatten geen stoffen die bekend staan als kankerverwekkend of giftig. Het is echter mogelijk dat bepaalde gevoelige mensen een allergische reactie ontwikkelen. Stop in dat geval het gebruik volledig en raadpleeg een arts. De gebruiker is persoonlijk verantwoordelijk voor ieder gebruik van dit PBM dat niet in overeenstemming is met de voorschriften van deze gebruiksaanwijzing en in het geval van het niet respecteren van de veiligheidsmaatregelen die van toepassing zijn op de PBM die in deze gebruiksaanwijzing worden genoemd. ► **WAARSCHUWINGEN:** Uw product regelmatig controleren en alle gekraakte of beschadigde vizieren vervangen. Met grote voorzorg verplaatsen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar, neem contact met ons op voor meer informatie (reserve- en montageonderdelen). ► **WAARSCHUWINGEN & OPMERKINGEN OVER VIZIEREN VAN POLYCARBONAAT:** Oogbeschermers tegen zeer snel rondvliegende deeltjes die op gewone optische brillen worden gedragen, kunnen schokken doorgeven en dus een risico inhouden voor de gebruiker. Wanneer de glazen en het montuur niet dezelfde codes F, B of A dragen, voldoet de bril slechts aan de minimumvereisten. Opdat de oogbescherming geschikt zou zijn voor het toepassingsgebied met code B, moet het symbool zowel op de glazen als op het montuur staan, en wel in combinatie met het symbool F, B of A. Opdat de oogbescherming geschikt zou zijn voor het toepassingsgebied met code 9, moet het symbool zowel op de glazen als op het montuur staan, en wel in combinatie met het symbool F, B of A. Oogbeschermers tegen zeer snel rondvliegende deeltjes die op gewone optische brillen worden gedragen, kunnen schokken doorgeven en dus een risico inhouden voor de gebruiker. Wanneer men bescherming nodig heeft tegen zeer snel rondvliegende deeltjes met extreme temperaturen, dan zullen de glazen onmiddellijk na de letter voor slagvastheid, ook de letter T dragen, dus: FT, BT of AT. Wanneer de markering inzake slagvastheid niet gevolgd wordt door de letter T, mag het glas enkel worden gebruikt als bescherming tegen zeer snel rondvliegende deeltjes met omgevings temperatuur. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Deze gezichtsbeschermkap is klasse 1 met betrekking tot lichtdoortling. In normale belichtingsomstandigheden (30 Lux), kunnen extra lichtbronnen nodig zijn. Met een lichtdoortling van 55% voor een standaard lichtsoort A, dient ten minste 43,5 Lux beschikbaar te zijn. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. Met zeephoudend lauw water reinigen en desinfecteren, met een zachte doek drogen. Nooit oplosmiddelen, schurende of schadelijke producten gebruiken. Als zij onder normale omstandigheden worden gebruikt bieden deze vizieren gedurende een half jaar of langer een doelmatige bescherming.

DE VISIERE VISORPC: SET MIT 2 POLYCARBONATSCHIEBEN KLAR **VISORPC MINI:** SET MIT 2 VISIEREN AUS POLYCARBONAT KLAR - FÜR VISOR-HOLD MINI **VISORG:** SET MIT 2 GITTERVISIEREN **VISORG MINI:** SET MIT 2 GITTERVISIEREN - FÜR VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** INJEKTIONSTECHNOLOGIE-VISIER AUS POLYCARBONAT, KLAR **VISOR-H:** PORT-VISIER **VISOR HOLDER:** PORT-VISIER FÜR BAUSTELLENHELM QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-HOLD MINI:** VISIERHALTERUNG FÜR GRANITE WIND & GRANITE PEAK **BALBI 2:** VISIERHALTER MIT FARBLOS POLYCARBONATVISIER **PICO 2:** VISIERHALTER MIT METALGEBWEBEVISIERE **Einsatzbereich:** INSTALLATION UND/ODER EINSTELLUNG: Die Rillen des Visiers in die Klemmen des Visierhalters gleiten lassen. Die Klemmen um ein Viertel drehen, um das Visier festzustellen. VISOR-HOLDER : Klemmen Sie die Adapter an beiden Seiten des Helms in die dafür vorgesehenen Rillen. Führen Sie die beiden Schienen des Visierhalters in die Adapter ein. Den ordnungsgemäßen Zusammenbau des Sichtfelds mit der Visierhalterung und der Visierhalterung mit dem Helm überprüfen. Das Sichtfeld muss sich vor dem Gesicht befinden oder zur Aufbeahrung oder wenn es nicht in Gebrauch ist über den Kopf geschoben werden. VISOR TORIC: VISOR-TORIC T5 :Visier aus Polycarbonat, gemäß Norm EN166, und EN169. Stufe 5. VISOR HOLDER: Materialien: PP/HDPE , Visierhalterung für Bauhelme, entspricht : EN166, EN1731. BALBI 2 : =VISOR-PC + VISOR-H: Diese Visiere schützen das Gesicht und die Augen vor Partikeln, die mit hoher Geschwindigkeit ausgestoßen werden, vor Einschlägen mittlerer Energie (120 m/s) bei extremen Temperaturen (55±2°C und -5±2°C) und vor Flüssigkeiten. PICO 2: Sie sind vor allem für Arbeiter in Grünanlagen entwickelt, die Gestrüpp ausreißern und Bäume ausästen. Sie bieten ebenfalls Schutz vor Einschlägen niedriger Energie von Partikeln, die mit hoher Geschwindigkeit ausgestoßen werden 45 m/s. **Gebräuchseinschränkungen:** Diese Visiere sind nicht bruchsicher und schützen nicht vor feinen Staubpartikeln, Flüssigkeitsspritzern (für den VISOR-G, VISOR-G MINI), Schmelze, heißen Festpartikeln (für den VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), elektrischen Gefahren (für den VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), Gasen sowie Infrarot- und UV-Strahlen., Belasten Sie die Ausrüstung nicht über ihre Grenzen hinaus oder benutzen Sie die Ausrüstung nicht für einen anderen als den bestimmungsgemäßen Verwendungszweck. Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Die in diesen Visieren enthaltenen Stoffe enthalten keine Substanzen, die als krebserregend oder giftig bekannt sind. Sie können jedoch eventuell bei sensiblen Menschen zu allergischen Reaktionen führen. Stellen Sie in diesem Fall die Verwendung ein und ziehen Sie einen Arzt hinzu. Der Benutzer ist persönlich für den Gebrauch jeder Art dieser PSA verantwortlich, der nicht den Vorschriften dieser Anleitung entspricht sowie bei Nichteinhaltung der entsprechenden in der Anleitung aufgeführten Sicherheitsmaßnahmen dieser PSA. ► **WARNHINWEISE:** Prüfen Sie regelmäßig Ihr Produkt und ersetzen Sie alle verkratzten oder beschädigten Visiere. Transportieren Sie Ihren Visierhalter vorsichtig. Ersatzteile sind möglicherweise vorhanden. Bitte kontaktieren Sie uns, wenn Sie weitere Informationen benötigen (Zusatzteilen und Montage). ► **WARNHINWEISE & ANMERKUNGEN ZU POLYCARBONAT-VISIEREN:** Über normalen Sichtkorrekturbrillen getragene Schutzscheiben gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen können Teilcheneinschläge durchlassen und bilden daher eine Gefahr für den Benutzer. Wenn Sichtscheiben und Brillengestell keine identischen Festigkeits-Codes F, B oder A aufweisen, bietet die Brille nur Minimalschutz. Damit die Schutzbrille den Anforderungen des Einsatzbereichs Nr.8 entspricht, muß sie sowohl auf den Sichtscheiben, als auch am Brillengestell mit den Buchstaben F, B oder A und der Zahl 9 gekennzeichnet sein. Über normalen Sichtkorrekturbrillen getragene Schutzscheiben gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen können Teilcheneinschläge durchlassen und bilden daher eine Gefahr für den Benutzer. Falls Schutzwirkung gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen bei Extrempemperaturen gefordert wird, müssen die Sichtscheiben nach den Aufprall-Beständigkeitsbuchstaben ein T tragen, d.h. FT, BT oder AT. Wenn die Aufprallbeständigkeit nicht mit dem zusätzlichen T gekennzeichnet ist, bieten die Sichtscheiben nur Schutz gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen bei Zimmertemperatur. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Die Lichtdurchlässigkeit dieses Sichtfelds entspricht einer Klasse 1. Unter normalen Lichtbedingungen (30 Lux) kann eine zusätzliche Lichtquelle erforderlich sein. Mit einer Lichtdurchlässigkeit von 55 % müssen bei einem genormten A-Leuchtkörper mindestens 43,5 Lux zugeführt werden. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Reinigungs/Aufbewahrungs anweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinstrahlung geschützt in der Originalverpackung lagern. Reinigen und desinfizieren Sie den Gehörschutz mit lauwarmem Seifenwasser und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch ab. Niemals Lösungsmittel oder andere schädliche Produkte verwenden. Bei Einsatz unter normalen Umständen bieten die Visiere einen angemessenen Schutz für mindestens 6 Monate.

PL OSŁONY TWARZY VISORPC: ZESTAW 2 BEZBARWNYCH OSŁON TWARZY Z POLIWEGLANU **VISORPC MINI:** ZESTAW 2 BEZBARWNYCH OSŁON TWARZY Z POLIWEGLANU - DO VISOR-HOLD MINI **VISORG:** ZESTAW 2 OSŁON TWARZY Z SIATKI **VISORG MINI:** ZESTAW 2 OSŁON TWARZY Z SIATKI - DO VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** OSŁONA TWARZY Z BEZBARWNEGO POLIWEGLANU, WTRYSKIWANA **VISOR-H:** UCHWYT OSŁONY **VISOR HOLDER:** UCHWYT OSŁONY DO HELMU OCHRONNEGO QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-HOLD MINI:** UCHWYT OSŁONY TWARZY Z BEZBARWNA OSŁONĄ Z POLIWEGLANU **PICO 2:** UCHWYT OSŁONY TWARZY Z OSŁONĄ Z SIATKI **Zastosowanie:** ZAKŁADANIE ORAZ/LUB REGULACJA: Przesunąć zaczepy osłony w miejscach mocowania na ramie. Obrócić mocowania o jedną czwartą obrotu, by zamocować osłonę. VISOR-HOLDER : Przy pomocy klipsów zamocować łączniki po obydwóch stronach helmu w nacięciach do tego celu przewidzianych. Umieścić obydwie przesuwane części osłony w tych łącznikach. Sprawdzić prawidłowe połączenie osłony z uchwytem oraz uchwyty z kaskiem. Musi istnieć możliwość umieszczenia osłony na wysokości twarzy i podniesienia jej nad głowę, gdy osłona jest nieużywana lub magazynowana. VISOR TORIC: VISOR-TORIC T5 :Osłona poliwęglanowa, zgodna z normą EN166, i EN169. Barwa 5. VISOR HOLDER: Materiały: PP/HDPE , Uchwyt osłony do kaszki budowlanej, zgodny z : EN166, EN1731. BALBI 2 : =VISOR-PC + VISOR-H: Osłony te zostały zaprojektowane z myślą o ochronie twarzy i oczu przed cząstkami wyrzucanymi z dużą prędkością, przed uderzeniami średniej energii (120 m/s) w skrajnych temperaturach (55±2°C i -5±2°C) oraz

søges læge. Brugeren er personligt ansvarlig for enhver anvendelse af dette personlige værnemiddel, der ikke måtte være i overensstemmelse med forskrifterne i denne vejledning, samt i tilfælde af ikke-overholdelse af de sikkerhedsforanstaltninger, der gælder for dette personlige værnemiddel og er formuleret i denne vejledning. ► ADVARSEL: Undersøg regelmæssigt Deres produkt og udskift ridsede eller beskadigede visirer. Transporter dem med omtanke. Reservedele kan være til rådighed, kontakt os for flere oplysninger (reservedele og samling). ► ADVARSEL & BEMÆRKNINGER OM VISIR AF POLYKARBONAT: Sikkerhedsbrillerne, der beskytter mod partikler, der projiceres med høj hastighed, og som bæres oven på briller med synskorrektion, kan videreføre stød og dermed medføre en risiko for brugeren. Hvis øjeglaset og stellet ikke har samme kode, F, B eller A, opfylder sikkerhedsbrillerne kun de minimale krav. For at øjenbeskyttelsen er i overensstemmelse med anvendelsesområdet, symbol 8, skal symbolet være markeret på øjeglaset og på stellet kombineret med symbolet F, B eller A. For at øjenbeskyttelsen er i overensstemmelse med anvendelsesområdet, symbol 9, skal symbolet være markeret på øjeglaset og på stellet kombineret med symbolet F, B eller A. Sikkerhedsbrillerne, der beskytter mod partikler, der projiceres med høj hastighed, og som bæres oven på briller med synskorrektion, kan videreføre stød og dermed medføre en risiko for brugeren. Hvis der kræves beskyttelse mod partikler, der projiceres med høj hastighed ved ekstreme temperaturer, skal den valgte øjenbeskyttelse være mærket med bogstavet T, der skal være placeret lige efter mærkningen af beskyttelsen mod stød, dvs. FT, BT eller AT. Hvis mærkningen af beskyttelse mod stød ikke er efterfulgt af bogstavet T, må sikkerhedsbrillerne kun anvendes mod partikler, der projiceres med høj hastighed ved omgivelsetemperatur. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Dette visir er klasse 1 for lysgennemtrængning. Under normale belysningsforhold (30 Lux) kan det være nødvendigt med yderligere lyskilder. Med en lysgennemtrængning på 55 % for en normaliseret lystype A, skal der tilføres mindst 43,5 Lux. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). ► **Opbevarings/Rengørings:** Opbevar dem køligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. Rengør og desinficer i lunken sæbevand, tørres med en blød klud. Anvend aldrig opløsningsmidler, slibende eller skadelige produkter. Ved normal anvendelse giver visiret en tilstrækkelig beskyttelse i 6 måneder og derover.

FI visiiri **VISORPC:** VERKKOVIISIIRIT, VÄRITÖN POLYKARBONAATTI, 2/PAKK **VISORPC MINI:** VERKKOVIISIIRIT VISIIRINPITIMEEN MINI, VÄRITÖN POLYKARBONAATTI, 2/PAKK **VISORG:** VERKKOVIISIIRIT, 2/PAKK **VISORG MINI:** VERKKOVIISIIRIT - VISOR-HOLD MINI, 2/PAKK **VISOR TORIC:** RUISKUVALETTU VISIIRI, VÄRITÖN POLYKARBONAATTI **VISOR-H:** VISIIRINPIDIN **VISOR HOLDER:** VISIIRINPIDIN TYÖMAAKYPÄRIIN QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-HOLD MINI:** VISIIRINPIDIN TYÖMAAKYPÄRIIN GRANITE **BALBI 2:** VISIIRINPIDIKE, JOSSA VÄRITÖN POLYKARBONAATTI **VISIIRI PICO 2:** VISIIRINPIDIKE, JOSSA VERKKOVIISIIRI **Käyttöohjeet:** PÄÄLLEPUKEMINEN JATAI SÄÄDÖT: Liu'uta visiirin pykälää pääpinnan kiinnikkeiden läpi. Kiinnitä visiiri paikoilleen kiertämällä kiinnikkeitä ¼ kierrosta. VISOR-HOLDER: Napsauta sovittimet kypärän molemmilla puolilla tätä tarkoitusta varten oleviin koloihin. Asenna visiirin pidikkeen kaksi liukuvaa osaa näihin sovittimiin. Varmista, että visiiri on kunnolla paikallaan kehkyksessään, samoin kuin kehys kypärässä. Kiinnityksen on oltava sellainen, että visiiri voidaan asettaa kasvojen eteen ja nostaa tarvittaessa pään yli, kun visiiri ei ole käytössä. VISOR TORIC: VISOR-TORIC T5 :Visiiri polykarbonaattia, standardin EN166 mukainen, ja EN169. Tummusaste 5. VISOR HOLDER: Materiaalit: PP/HDPE , Rakennuskypärään suunniteltu visiirikehyks, yhteensopiva : EN166, EN1731. BALBI 2: =VISOR-PC + VISOR-H: Nämä visiirit suojaavat kasvoja ja silmiä suurella nopeudella (120 m/s) lentäviltä keskienergisiltä kappaleilta, ääriämpötiloilta (55±2°C ja -5±2°C) sekä nesteiltä. PICO 2: Nämä visiirit on tarkoitettu etupäässä henkilöille, jotka työskentelevät metsässä perkaus- ja karsintatöissä. Visiirit suojaavat suurella nopeudella (45 m/s) lentäviltä pienenergisiltä kappaleilta. **Käyttörajoitukset:** Nämä visiirit eivät ole rikkoutumattomia eivätkä ne suojaa hienoilta pölyhiukkasilta, nesteroiskeilta (koskee: VISOR-G, VISOR-G MINI), sululta ja kiinteiltä kuumilta metalleilta (koskee: VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), eivätkä sähköä (koskee: VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), kaasujen tai infrapuna- ja ultraviolettisäteilyn aiheuttamilta riskeiltä., varusteiden käytössä on noudatettava niille asetettuja turvarajoja, eikä niitä saa käyttää tarkoituksiin, joihin niitä ei ole tarkoitettu. Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Näissä visireissä käytetyt materiaalit eivät sisällä syöpää aiheuttavia tai myrkyllisiä aineita. Erityisen herkillä henkilöillä voi kuitenkin esiintyä allergisia reaktioita. Tuotteen käyttö on tällöin lopetettava ja on otettava yhteys lääkäriin. Jos suojavaikene ei ole tässä annettujen määräysten mukainen tai jos suojavaikeneen käyttöön liittyviä turvaohjeita ei noudateta, kaiken käyttöön liittyvän vastuun kantaa käyttäjä henkilökohtaisesti. ► HUOMAUTUS: Tarkasta tuote säännöllisesti ja vaihda naarmuuntunut tai vahingoittunut visiri uuteen. Kuljetettava varovasti. Käänny varaosia ja asennuksia koskevissa kysymyksissä meidän puoleemme. ► HUOMAUTUKSET JA MERKINNÄT POLYKARBONAATTI VISIIRI LLE: Nopeasti lentäviltä hiukkasilta suojaavat lasit, joita käytetään standardityyppisten silmälasien päällä, voivat välittää iskuja ja sen seurauksena vaarantaa käyttäjän terveyden. Jos linssillä ja kehkyksellä ei ole samoja F-, B- tai A-koodoja, suojalasit täyttävät vain vähimmäisvaatimukset. Jotta silmien suojaus vastaisi merkin 8 mukaista käyttöalaa, kyseinen merkki on oltava sekä linssissä että kehkyksessä F-, B- tai A-merkin lisäksi. Jotta silmien suojaus vastaisi merkin 9 mukaista käyttöalaa, kyseinen merkki on oltava sekä linssissä että kehkyksessä F-, B- tai A-merkin lisäksi. Nopeasti lentäviltä hiukkasilta suojaavat lasit, joita käytetään standardityyppisten silmälasien päällä, voivat välittää iskuja ja sen seurauksena vaarantaa käyttäjän terveyden. Jos lasien on suojattava nopeasti lentäviltä hiukkasilta korkeissa lämpötiloissa, valittavissa suojaajissa on oltava kirjan T väliittämiä iskunkestävyyttä koskevan merkin (FT, BT tai AT) jälkeen. Jos iskunkestävyyttä koskevan merkin jälkeen ei ole merkitty T-kirjainta, suojalasit suojaavat nopeasti lentäviltä hiukkasilta ainoastaan huoneenlämmössä. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Tämän visiirin valonläpäisyluokka on 1. Normaaleissa valaistusolosuhteissa (30 lx) voidaan tarvita lisävalonlähde. Jotta valonläpäisy olisi 55 % standardivalonlähteellä A, valoa on saatava vähintään 43,5 lx. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Säilytystä/Puhdistusta:** Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakkaussella ja valolta suojattuna alkuperäispakkauksessaan. Puhdista ja desinfioi laimealla saippuavedellä, kuivaa pehmeällä liinalla. Älä käytä puhdistukseen liuottimia tai hankaavia tai myrkyllisiä aineita. Kun visiiriä käytetään normaaleissa olosuhteissa, se tarjoaa riittävän suojan vähintään 6 kuukautta.

PART 2

Symbols	Designation and Field(s) of use	Visor and Visor-Holder
1	Optical class symbol (High)	
	Identification of the manufacturer	
2C-1,2	Scale number (filters only)	VISOR TORIC CLEAR VISOR PC
2C-1,7		VISOR FLASH
5		VISOR TORIC T5

If enhanced color recognition is required for ultraviolet filters, welding filters or infrared filters then the selected eye-protector should be marked with the letter C immediately after the code number for scale number, i.e. 2C-shade, 4C-shade, 5C.

Symbols	Designation and Field(s) of use	Visor and Visor-Holder	HARD HATS COMPATIBILITY
3	Symbol for resistance to the liquids (droplets or splashes)	VISOR TORIC CLEAR + VISOR H VISOR TORIC T5 + VISOR H VISOR PC +VISOR H (BALBI2)	
		VISOR TORIC CLEAR + VISOR HOLDER VISOR TORIC T5 + VISOR HOLDER VISOR PC + VISOR HOLDER	QUARTZ ZIRCON
		VISOR PC + VISOR HOLDER MINI	GRANITE
8	Symbol for resistance against short circuit electric arc	VISOR TORIC CLEAR + VISOR H VISOR TORIC CLEAR + VISOR HOLDER VISOR FLASH + VISOR HOLDER	
8-1-1 (GS-ET 29)		VISOR FLASH + VISOR HOLDER	QUARTZ ZIRCON
9		VISOR TORIC CLEAR + VISOR H VISOR TORIC T5 + VISOR H VISOR TORIC CLEAR + VISOR HOLDER VISOR TORIC T5 + VISOR HOLDER	QUARTZ ZIRCON

For an eye protector to comply with field of use symbol 8 or 9 both the frame and ocular shall be marked with the symbols together with one of the symbols F, B or A.

Symbols	Designation and Field(s) of use	Visor and Visor-Holder
S	Symbol for increased robustness (Ø 22mm / 5.1 m/s)	VISOR G MINI + VISOR HOLDER MINI
F	Symbol for resistance against the low energy impacts of the particles launched at high speed (45 m/s)	VISOR G + VISOR H (PICO2) VISOR G + VISOR HOLDER VISOR G + VISOR HOLDER MINI
FT	Symbol for resistance against the low energy impacts of the particles launched at high speed (45 m/s) at extreme temperatures (55±2°C and -5±2°C).	VISOR FLASH + VISOR HOLDER
BT	Symbol for resistance against medium energy impacts from high-speed particles (120 m/s) at extreme temperatures (55±2°C and -5±2°C).	VISOR PC + VISOR H VISOR PC + VISOR HOLDER VISOR PC + VISOR HOLDER MINI VISOR PC MINI + VISOR HOLDER MINI
AT	Symbol for resistance against high energy impact (Ø 6 mm / 190 m/s) at extreme temperatures (55±2°C and -5±2°C).	VISOR TORIC CLEAR + VISOR H VISOR TORIC CLEAR + VISOR HOLDER VISOR TORIC T5 + VISOR H VISOR TORIC T5 + VISOR HOLDER

Note: Symbol S, F, A or B is attributed to the completed assembled product (Visor and Visor-Holder).

PART 3

UPDATE 02/01/2018 TO 21/04/2019

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles de la directive 89/686/CEE et aux normes ci dessous - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of Directive 89/686/EEC and the below standards. - **ES** Prestaciones : Cumple con las exigencias esenciales de la directiva 89/686/CEE y con las normas a continuación. - **IT** Performance : Conforme alle esigenze essenziali della direttiva 89/686/CEE ed alla norme allegate. - **PT** Desempenho : Conforme as exigências essenciais da diretiva 89/686/CEE, e as normas listada abaixo. - **NL** Prestaties : Voldoet aan de essentiële eisen van Richtlijn 89/686/EEG en aan onderstaande normen. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 89/686/EEG und den folgenden Normen. - **PL** Właściwości : Zgodny z podstawowymi wymaganiami dyrektywy 89/686/EEG oraz poniższych norm - **CS** Vlastnosti : Splňuje požadavky směrnice 89/686/EHS a dále také požadavky níže uvedených norem. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami smernice 89/686/EHS a nižšie uvedených noriem. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 89/686/EGK irányelv alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale directivei 89/686/CEE și standardelor de mai jos. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 89/686/EOK και των κατωτέρω προτύπων. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive 89/686/EEZ i niže navedenih normi. - **UK** Робочі характеристики : Відповідає вимогам директиви 89/686/EEC і наведеним нижче стандартам. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствует основным требованиям директивы 89/686/EEC и приводимым ниже стандартам. - **TR** Performans : 89/686/CEE yönetmesinin ve aşağıdaki standartların temel gereksinimlerini karşılar : - **ZH** 性能 : 符合 89/686/EEC和以下指令的基本要求。 - **SL** Performansi : Ustrežajo zahtevam Direktive 89/686/EGS splošnim zahtevam norme : - **ET** Omadused : Vastab direktiivi 89/686/EMÜ põhinõuetele ja alljärgnevatele standarditele. - **LV** Tehniskie rādītāji : Saskaņā ar direktīvas 89/686/EEK būtiskajām prasībām un turpmāk minētajiem standartiem. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius direktyvos 89/686/EEB reikalavimus ir toliau pateiktus standartus. - **SV** Prestanda : I enlighet med de viktigaste kraven i direktivet 89/686/EEG och normerna härunder. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de vigtigste krav i Direktiv 89/686/EØF og nedenstående normer. - **FI** Ominaisuudet : Täyttää direktiivin 89/686/ETY oleelliset sekä alla mainittujen standardien vaatimukset

CE **FR** Directive EPI 89/686/CEE - **EN** PPE Directive 89/686/EEC - **ES** Directiva EPI 89/686/CEE - **IT** Direttiva DPI 89/686/CEE - **PT** Diretiva EPI 89/686/CEE - **NL** Richtlijn PBM 89/686/EEG - **DE** PSA-Richtlinie 89/686/EEG - **PL** Dyrektywa S01 89/686/EEG - **CS** Směrnice 89/686/EHS o OOP - **SK** Smernica o OOP 89/686/EHS - **HU** 89/686/EGK EVE irányelv - **RO** Directiva EIP 89/686/CEE - **EL** Οδηγία Μ.Α.Π. 89/686/EOK - **HR** Direktiva 89/686/EEZ o osobnoj zaštitnoj opremi - **UK** Директива 89/686/EEC щодо засобів індивідуального захисту - **RU** Директива № 89/686/EEC о СИЗ - **TR** Yönetmelik KKD 89/686/AET - **ZH** 89/686/歐盟个人防护设备指令 - **SL** Direktiva OZO 89/686/EGS - **ET** Isikukaitsevahendite direktiivi 89/686/EMÜ - **LV** Direktīva IAL 89/686/EEK - **LT** AAP Direktyva 89/686/EEB - **SV** Direktivet 89/686/EEG gällande personlig skyddsutrustning - **DA** PV-direktiv 89/686/EØF - **FI** Henkilönsuojaindirektiivi 89/686/ETY

SPECIAL UPDATE : FROM 21/04/2018

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** Performance : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfélelőselégi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : Відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirime www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能 : 符合 2016/425 (欧盟) 指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamentu 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. -

SPECIAL UPDATE : FROM 21/04/2018

CE **FR** RÈGLEMENT (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425

(11A=C2 / 11B=D)

EN166 FR Protection individuelle de l'oeil - Spécifications - **EN** Personal eye-protection - Specifications - **ES** Protección individual de los ojos - Especificaciones - **IT** Protezione personale degli occhi - Specifiche - **PT** Protecção individual dos olhos - Especificação - **NL** Oogbescherming - Eisen - **DE** Persönlicher Augenschutz - Anforderungen - **PL** Ochrona indywidualna wzroku przed licznymi zagrożeniami - **CS** Osobní prostředky k ochraně očí - Specifikace - **SK** Osobná ochrana zraku - špecifikácia - **HU** Személyi szemvédő eszközök - Specifikációk - **RO** Protecție individuală a ochilor. Specificații - **EL** Ατομική προστασία του οφθαλμού - Προδιαγραφές - **HR** Zaštitna oprema od mehaničkih udaraca - **UK** Засоби індивідуальної захисту для очей - Технічні характеристики - **RU** Средства защиты глаз - Спецификации - **TR** Kişisel göz koruması - Spesifikasyonlar - **ZH** 个人防护用品 - 规格参数 - **SL** Osebo varovanje oči – Specifikacije - **ET** Isiklikud silmakaitsevahendid - Spetsifikatsioonid - **LV** Individuālā acu aizsardzība - Specifikācijas - **LT** Asmeninė akių apsauga – specifikacijos - **SV** Ögonskydd – Specifikationer - **DA** Individuel øjenbeskyttelse - Specifikationer - **FI** Silmäsuojaimet - Tekniset tiedot - **A37 FR** Marquage des oculaires - **EN** Oculars marking - **ES** Marcación de los cristales - **IT** Marcatura delle lenti - **PT** Marcação das lentes - **NL** Markering op de glazen - **DE** Kennzeichnung der Sichtscheiben - **PL** Oznakowanie okularów - **CS** Značení zorníků - **SK** Označenie skiel - **HU** Lencse jelölése - **RO** Marcajul lentilelor - **EL** Σήμανση των φακών - **HR** Oznaka stakala - **UK** Маркування лінз - **RU** Маркировка линз - **TR** Cam işaretleri - **ZH** 镜片标识 - **SL** Oznake stekel - **ET** Klaaside märgistus - **LV** Okulāru marķējums - **LT** Lęšių žymėjimas - **SV** Linsernas märkning - **DA** Mærkning af øjglassene - **FI** Linssien merkinnät - **A36 FR** Marquage des montures - **EN** Frame marking - **ES** Marcación de las monturas - **IT** Marcatura delle montature - **PT** Marcação das hastes - **NL** Markering op het montuur - **DE** Kennzeichnung der Brillengestelle - **PL** Oznakowanie mocowania - **CS** Značení obrouček - **SK** Označenie rámu - **HU** Szemüvegkeret jelölése - **RO** Marcajul ramelor - **EL** Σήμανση των οκλετών - **HR** Oznaka skrapanja - **UK** Маркування оправ - **RU** Маркировка оправ - **TR** Çerçeve işaretleri - **ZH** 镜框标识 - **SL** Oznaka za sestavljanje - **ET** Raamide märgistus - **LV** Aizsargbrīļļu rāmju marķējums - **LT** Rėmelių žymėjimas - **SV** Bågarnas märkning - **DA** Mærkning af stellet - **FI** Kehysten merkinnät

GS-ET 29:2011-05 FR Exigences additionnelles protection arc électrique. - **EN** Additional requirements electric arc protection. - **ES** Requisitos adicionales de protección para el arco eléctrico. - **IT** Esigenze particolare di protezione da arco elettrico. - **PT** Requisitos adicionais de protecção do arco eléctrico. - **NL** Bijkomende vereisten voor bescherming tegen elektrische bogen. - **DE** Zusatzanforderungen für Schutz gegen Lichtbogen. - **PL** Wymagania dodatkowe wobec ochrony przed łukiem elektrycznym. - **CS** Další požadavky na ochranu při svařování elektrickým obloukem. - **SK** Doplňkové požiadavky na ochranu pred elektrickým oblúkom. - **HU** Elektromos ív elleni védelemre vonatkozó pótelőírások. - **RO** Cerințe suplimentare protecție arc electric. - **EL** Πρότυπες απαιτήσεις προστασίας ηλεκτρικού τόξου. - **HR** Dodatni zahtjevi za zaštitu od električnog luka. - **UK** Додаткові вимоги до дугового захисту. - **RU** Дополнительные требования по защите от воздействия электрической дуги. - **TR** Elektrik arki için ilave koruma gereksinimleri. - **ZH** 保护电弧的额外要求。 - **SL** Dodatne zahteve za zaščito pred električnim oblokom. - **ET** Täiendavad kaitsenõuded elektrikaare vastu. - **LV** Papildu prasības lokizādes aizsardzībai. - **LT** Papildomi reikalavimai elektros lanko apsaugai. - **SV** Ytterligare säkerhetskrav för elektrisk båge. - **DA** Ekstra beskyttelseskrav ved lysbue. - **FI** Kaarihitsaukseen liittyvät lisäsuojausvaatimukset. **A37 FR** Marquage des oculaires - **EN** Oculars marking - **ES** Marcación de los cristales - **IT** Marcatura delle lenti - **PT** Marcação das lentes - **NL** Markering op de glazen - **DE** Kennzeichnung der Sichtscheiben - **PL** Oznakowanie okularów - **CS** Značení zorníků - **SK** Označenie skiel - **HU** Lencse jelölése - **RO** Marcajul lentilelor - **EL** Σήμανση των φακών - **HR** Oznake stakala - **UK** Маркування лінз - **RU** Маркировка линз - **TR** Cam işaretleri - **ZH** 镜片标识 - **SL** Oznake stekel - **ET** Klaaside märgistus - **LV** Okulāru marķējums - **LT** Lęšių žymėjimas - **SV** Linsernas märkning - **DA** Mærkning af øjglassene - **FI** Linssien merkinnät **A76 FR** Classe - **EN** Class - **ES** Clase - **IT** Classe - **PT** Classe - **NL** Klasse - **DE** Klasse - **PL** Klasa - **CS** Třída - **SK** Trieda - **HU** Osztály - **RO** Clasa - **EL** Κατηγορία - **HR** Klasa - **UK** Клас - **RU** Класс - **TR** Sınıf - **ZH** 级别 - **SL** Razred - **ET** Klass - **LV** Klase - **LT** Klasė - **SV** Klass - **DA** Klasse - **FI** Luokka **A35 FR** Classe de transmission lumineuse = Classe 1 : (50% < VLT < 75%) / Classe 0 : (VLT ≥ 75%) - **EN** Light transmittance class = Class 1 : (50% < VLT < 75%) / Klasse 0 : (VLT ≥ 75%) - **ES** Clase de transmisión luminosa = Clase 1: (50% < VLT < 75%) / Clase 0 : (VLT ≥ 75%) - **IT** Classe di trasmissione luminosa = Classe 1 : (50% < VLT < 75%) / Classe 0 : (VLT ≥ 75%) - **PT** Classe de transmissão luminosa = Classe 1: (50% < VLT < 75%) / Classe 0: (VLT ≥ 75%) - **NL** Lichtdoorlatingsklasse = Klasse 1: (50% < VLT < 75%) / Klasse 0: (VLT ≥ 75%) - **DE** Lichtdurchlässigkeitsklasse = Klasse 1: (50% < VLT < 75%) / Klasse 0: (VLT ≥ 75%) - **PL** Klasa przepuszczalności światła = Klasa 1: (50% < VLT < 75%) / Klasa 0: (VLT ≥ 75%) - **CS** Třída světelné propustnosti = třída 1: (50 % < VLT < 75 %) / třída 0: (VLT ≥ 75 %) - **SK** Trieda priepustnosti svetla = Trieda 1: (50 % < VLT < 75 %) / Trieda 0: (VLT ≥ 75 %) - **HU** Fényáteresztési osztály = 1-es osztály: (50% < VLT < 75%) / Látható fényáteresztés < 75%) - **RO** Clasa de transmisie luminoasă = Clasa 1: (50% < VLT < 75%) / Clasa 0: (VLT ≥ 75%) - **EL** Κλάση φωτεινής μετάδοσης = Κλάση 1: (50% < VLT < 75%) / Κλάση 0: (HR ≥ 75%) - **HR** Razred propusnosti svjetla = razred 1: (50% < VLT < 75%) / razred 0: (VLT ≥ 75%) - **UK** Клас пропускання світла = Клас 1: (50% <VLT <75%) / Клас 0: (VLT ≥ 75%) - **RU** Класс по степени пропускания света = Класс 1: (50% <VLT < 75%) / Класс 0: (VLT ≥ 75%) - **TR** Işık geçirgenliği sınıfı = 1. Sınıf: (%50 < VLT < %75) / 0. Sınıf: (VLT ≥ %75). - **ZH** 光传输级别 = 级别 1 : (50% < VLT < 75%) / 级别 0 : (VLT ≥ 75%) - **SL** Razred prepustnosti svetlobe = razred 1: (50% <VLT <75%) / razred 0: (VLT ≥ 75%) - **ET** Valgusläbivuse klass = Klass 1: (50% < VLT < 75%) / Klass 0: (VLT ≥ 75%) - **LV** Gaismas caurlaidības klase = 1. klase: (50% < VLT < 75%) / 0. klase: (VLT ≥ 75%) - **LT** Šviesos pralaidumo klasė = 1 klasė : (50% < VLT < 75%) / 0 klasė : (VLT ≥ 75%) - **SV** Ljusöverföring = Klass 1: (50% < VLT < 75%) / Klass 0: (VLT ≥ 75%) - **DA** Lysgennemtrængningsklasse = Klasse 1: (50 % < VLT < 75 %) / Klasse 0: (VLT ≥ 75 %) - **FI** Valonläpäisyluokka = Luokka 1: (50 % < VLT < 75 %) / Luokka 0: (VLT ≥ 75 %).

EN1731 FR Protecteurs de l'oeil et de la face de type grillagé, à usage industriel et non industriel, pour la protection contre les risques mécaniques et/ou contre la chaleur - **EN** Mesh type eye and face protectors for industrial and non-industrial use against mechanical hazards and/or heat. - **ES** Protectores de los ojos y de la cara de tipo rejilla, de uso industrial y no industrial, para la protección contra riesgos mecánicos y/o contra el calor - **IT** Protettori dell'occhio e della faccia muniti di griglia, ad uso industriale e non, per la protezione contro i rischi meccanici e/o contro il calore - **PT** Protectores dos olhos e da face do tipo rede, para uso industrial e não industrial, para a protecção contra os riscos mecânicos e/ou contra o calor. - **NL** Oog- en gezichtsbeschermers type roosterwerk, voor industrieel en niet-industrieel gebruik, voor de bescherming tegen mechanische risico's en/of hitte - **DE** Augen- und Gesichtsschutzgitter für industrielle und andere Anwendungen, zum Schutz vor mechanischen Gefahren bzw. Hitze. - **PL** Osłony wzroku i twarzy typu siatkowego, do użytku przemysłowego i nieprzemysłowego, do ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi i/lub przed gorącem. - **CS** Prostředky z pleťiva k ochraně očí a obličje před mechanickým poškozením a/nebo teplem pro profesionální a běžné použití - **SK** Pletivový chránič očí a tváre pre priemyselné a nepriemyselné použitie proti mechanickým rizikám a/alebo teplu. - **HU** Rácsozás szem- és arcvédelel írárt és nem írárt használatra, mechanikus behatások és/vagy hő ellen - **RO** Protecători ai ochilor și feței, tip sită, de uz industrial și neindustrial, împotriva riscurilor mecanice și/sau împotriva căldurii - **EL** Προστατευτικά του οφθαλμού και του προσώπου δικτυωτού τύπου, για βιομηχανική και μη βιομηχανική χρήση, για την προστασία από μηχανικούς κινδύνους ή/και από τη θερμότητα - **HR** Mrežasti štitnik za oči i lice, za uz industrijsku i neindustrijsku (ili ne industrijsku) i uporabu, za zaštitu od mehaničkih rizika i/ili toplote. - **UK** Засоби індивідуального захисту для очей і обличчя по типу сітки для промислового і непромислового використання для захисту від механічних ризиків і / або від високих температур - **RU** Устройства сеточного типа для защиты глаз и лица для промышленного и непромышленного применения, для защиты от механических рисков и/или от жара - **TR** Mekanik tehlikeler ve/veya karşi endüstriyel amaçlı olmayan kullanıma yönelik kafes tipi göz ve yüz koruyucuları. - **ZH** 工业及非工业用网式眼部与面部防护，防止机械伤害与/或防热 - **SL** Ščitniki za oči in obraz za industrijsko in neindustrijsko uporabo za varovanje pred mehanskimi nevarnostmi in/ali toploto - **ET** Tööstuslikud ja mittetööstuslikud võrest silma- ja näokaitsevahendid, mehaaniliste riskide ja/või kuumuse vastu - **LV** Tīkļveida acu un sejas aizsargi rūpnieciskam un nerūpnieciskam lietojumam aizsardzībai pret mehāniskiem riskiem un/vai pret karstumu - **LT** Tinklinės akių ir veido apsaugos priemonės nuo mechaninių pavojų ir (arba) karščio pramoniniams ir ne pramoniniams tikslams. - **SV** Ögon-och ansiktsskydd av nättyg, för industriell eller icke-industriell användning mot mekaniska och/eller värmeriska - **DA** Øjen- og ansigtsbeskyttelse af trådetyp net både industrimæssige og ikke-industrimæssigt anvendelse til beskyttelse mod mekaniske risici og/eller varme - **FI** Mekaanista riskeiltä jaitä tuumuudelta suojaavat verkkoeränteiset silmä- ja kasvosuojaimet teollisuus- ja muuhun käyttöön. - **A37 FR** Marquage des oculaires - **EN** Oculars marking - **ES** Marcación de los cristales - **IT** Marcatura delle lenti - **PT** Marcação das lentes - **NL** Markering op de glazen - **DE** Kennzeichnung der Sichtscheiben - **PL** Oznakowanie okularów - **CS** Značení zorníků - **SK** Označenie skiel - **HU** Lencse jelölése - **RO** Marcajul lentilelor - **EL** Σήμανση των φακών - **HR** Oznake stakala - **UK** Маркування лінз - **RU** Маркировка линз - **TR** Cam işaretleri - **ZH** 镜片标识 - **SL** Oznake stekel - **ET** Klaaside märgistus - **LV** Okulāru marķējums - **LT** Lęšių žymėjimas - **SV** Linsernas märkning - **DA** Mærkning af øjglassene - **FI** Linssien merkinnät - **A36 FR** Marquage des montures - **EN** Frame marking - **ES** Marcación de las monturas - **IT** Marcatura delle montature - **PT** Marcação das hastes - **NL** Markering op het montuur - **DE** Kennzeichnung der Brillengestelle - **PL** Oznakowanie mocowania - **CS** Značení obrouček - **SK** Označenie rámu - **HU** Szemüvegkeret jelölése - **RO** Marcajul ramelor - **EL** Σήμανση των οκλετών - **HR** Oznaka skrapanja - **UK** Маркування оправ - **RU** Маркировка оправ - **TR** Çerçeve işaretleri - **ZH** 镜框标识 - **SL** Oznaka za sestavljanje - **ET** Raamide märgistus - **LV** Aizsargbrīļļu rāmju marķējums - **LT** Rėmelių žymėjimas - **SV** Bågarnas märkning - **DA** Mærkning af stellet - **FI** Kehysten merkinnät

EN170:2002 FR Filtres pour l'ultraviolet - **EN** Ultraviolet filters - **EN** Filtras para el ultravioleta - **EL** Filtri ultravioleti - **NL** Ultravioletfilters - **DE** Ultraviolettschutzfilter - **PL** Filtry chroniące przed nadfioletem - **CS** Filtry proti ultrafialovému záření - **SK** Filtre proti ultrafialovému žiareniu - **HU** Ultraibolya-szűrők - **RO** Filtre pentru ultraviolet - **EL** Φίλτρα υπεριώδους - **HR** Filtri za zaštitu od ultraljubičastog zračenja - **UK** Ультрафіолетові фільтри - **RU** Ультрафиолетовые фильтры - **TR** Ultraviyole filtreler - **ZH** 紫外线过滤器 - **SL** Ultravijolični filtri - **ET** Ultravioletfiltrid - **LV** Ultravioletā starojuma filtri - **LT** Ultravioletinių spindulių filtrai - **SV** UV-filter - **DA** Ultraviolette filtre - **FI** Ultraviolettisuodattimet - **A91 FR** échelon - **EN** echelon - **ES** Nivel - **IT** Scala - **PT** Escalão - **NL** Graad - **DE** Schutzstufe - **PL** Skok - **CS** stupeň - **SK** Stupeň - **HU** Skála - **RO** Eșalon - **EL** Κλίμακιο - **HR** Stupanj - **UK** Півень - **RU** уровень - **TR** Diziili - **ZH** 梯级 - **SL** stopnja - **ET** skaala - **LV** līmenis - **LT** pakopa - **SV** Grad - **DA** trin - **FI** taso

VISORPC : EN166 : A37: 1BT, Colour : Clear - Size : No size
VISORPC MINI : EN166 : A37: 1BT, Colour : Clear - Size : No size
VISORG : EN1731 : A37: F, Colour : Black - Size : No size
VISORG MINI : EN1731 : A37: S, Colour : Black - Size : No size
VISOR TORIC : EN170:2002 : A91: UV 2C-1.2 - EN166 : A37: 1AT 89, - 2016/425 - REPI UE : Colour : Clear,Green shade 5 - Size : No size
VISOR-H : EN166 : A36: VISOR TORIC :389 AT /75 :39 AT Colour : Grey - Size : No size
VISOR HOLDER : GS-ET 29:2011-05 : A37: 8-1, - EN1731 : A36: VISORG:F - EN166 : A36: VISOR-PC:3BT,VISOR-TORIC:389AT Colour : Black - Size : No size
VISOR-HOLD MINI : EN1731 : A36: VISORG:F VISORGMINI:S - EN166 : A36: VISORPC:3BT VISORPCMINI:BT Colour : Black - Size : No size
BALBI 2 : EN166 : A37: 1BT,A36: 3BT Colour : Yellow - Size : No size
PICO 2 : EN1731 : A37: F,A36: F Colour : Yellow-Black - Size : No size

FR Organisme notifié ayant réalisé l'examen CE de type - **EN** EC type certifying Notified Body: - **ES** Organismo Notificado al que se le haya atribuido el certificado CE de Tipo : - **IT** Organismo Notificato che ha attribuito il certificato CE modello : - **PT** Organismo Acreditado que atribuiu o certificado CE de Tipo. - **NL** Erkende Instantie die het EG-certificaat verleend.Type: - **DE** Benannte Stelle zur Abnahme der EG-Baumusterprüfung: - **PL** Jednostka Notyfikowana przyznająca certyfikat typu WE: - **CS** Notifikovaný orgán, který udělil certifikát CE typu: - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vydal osvedčenie o typovej skúške ES: - **HU** Notifikált Szervezet által CE típusvizsgálati bizonyítvány kiállításá : - **RO** Organismul notificat care a acordat certificatul CE de tip: - **EL** Κοινοποιημένος Οργανισμός που χορηγεί το πιστοποιητικό τύπου ΕΚ: - **HR** Prijavljeno tijelo koje je dodijelilo EC certifikat o ispitivanju tipa: - **UK** Акредитований орган, який надає сертифікат типу EC: - **RU** Акредитованный орган, предоставивший сертификат EC типа: - **TR** Tip CE sertifikası vermek için onaylanmış kuruluş : - **ZH** 认证机构颁发EC证书，类型为 : - **SL** Pooblaščena družba za testiranje tipa CE: - **ET** CE tüübikinnituse välja andnud teavitatud asutus: - **LV** Pilnvarotā iestāde, kas piešķirusi EK tipa sertifikātu: - **LT** Notifikuotoji įstaiga, išdavusi EB tipo liudijimą: - **SV** Anmält organ har tilldelat EG-certifikatet av typen: - **DA** Kontrolorgan, der har tildelt EF type-certifikat: - **FI** Valtuutettu tarkastuslaitos, joka on myöntänyt CE-todistuksen, tyyppi:

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típusátvitványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Ευρωπαϊκό Εξέταση Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу EC (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене EC. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块B），并已通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübhindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübhindamistööndi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulīs) un izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulius) ir išdavusi ES tipo sertifikatą. - **SV** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyypitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyypitarkastuskokeesta. -

CERTOTTICA (0530) - ZONA INDUSTRIALE VILLANOVA 32013 LONGARONE BL ITALIE.
CRITT SPORT LOISIRS DE POITOU (0501) - ZA DU SANITAL 21 RUE ALBERT 86100 CHATELLERAULT FRANCE. (VISOR G MINI + VISOR HOLDER MINI)
DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KO (0196) - ALBOINSTRASSE 56 12103 BERLIN ALLEMAGNE. (VISOR FLASH + VISOR-HOLDER)

FR Organisme Notifié de contrôle selon l'article 11 de la directive 89/686/CEE : - **EN** Monitoring Notified Body according to article 11 of Directive 89/686/EEC: - **ES** Organismo Notificado de control de acuerdo con el artículo 11 de la directiva 89/686/CEE : - **IT** Organismo Notificato di controllo in base all'articolo 11 della direttiva 89/686/CEE : - **PT** Organismo acreditado de controle, de acordo com o artigo 11 da diretiva 89/686: - **NL** Erkende controlerende Instantie volgens artikel 11 van Richtlijn 89/686/EEG: - **DE** Benannte Kontrollstelle nach Artikel 11 der europäischen Richtlinie89/686/EWG: - **PL** Kontrolna jednostka Notyfikowana według art. 11 dyrektywy 89/686/EWG: - **CS** Notifikovaný kontrolní orgán podle článku 11 směrnice 89/686/EHS: - **SK** Kontrolný notifikovaný orgán v súlade s článkom 11 smernice 89/686/EHS: - **HU** Tanúsító és Ellenőrző Szervezet a 89/686/EGK irányelv 11 cikké szerint : - **RO** Organism notificat de control conform articolului 11 al directivei 89/686/CEE: - **EL** Κοινοποιημένος Οργανισμός ελέγχου σύμφωνα με το άρθρο 11 της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ: - **HR** Prijavljeno kontrolno tijelo prema članku 11 Direktive 89/686/EEZ: - **UK** Акредитований орган з перевірки згідно статті 11 директиви 89/686/EEC: - **RU** Акредитованный контролирующий орган согласно статье 11 директивы 89/686/ЕЭС: - **TR** 89/686/CEE : yönetiminin 11. maddesi uyarınca kontrol için onaylanmış kuruluş : - **ZH** 根据89/686/EEC指令第11条，监管认证机构 - **SL** Priglašeni kontrolni organ, v skladu z 11. Čl. Smernica 89/686/EGS: - **ET** Teavitatud kontrollasutus vastavalt direktiivi 89/686/EMÜ artiklile 11 - **LV** Pilnvarotā kontroles iestāde saskaņā ar direktīvas 89/686/EK 11. pantu: - **LT** Notifikuotoji kontrolės įstaiga pagal direktyvos 89/686/EEB 11 straipsnį: - **SV** Anmält kontrollorgan enligt artikel 11 i direktivet 89/686/EEG: - **DA** Kontrolorgan ifølge artikel 11 i direktiv 89/686/EØF: - **FI** Direktiivin 89/686/ETY artikkelin 11 mukainen valtuutettu tarkastuslaitos: -

FR Organisme Notifié en charge de l'évaluation de la conformité au type de l'EPI produit (module C2 ou module D). - **EN** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **ES** Organismo notificado a cargo de la evaluación de conformidad del tipo de EPI producido (módulo C2 o módulo D). - **IT** Ente Notificato incaricato della valutazione della conformità del modello dell'EPI prodotto (Modulo C2 o modulo D). - **PT** Organismo Notificado responsável pela avaliação da conformidade do tipo de EPI produzido (módulo C2 ou módulo D). - **NL** De aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de conformiteitsevaluatie van het PBM-product (module C2 of module D). - **DE** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **PL** Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za ocenę zgodności z typem SOI (modul C2 lub D). - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který má na starosti vyhodnocení souladu s příslušným typem výrobku OOP (modul C2 nebo modul D). - **SK** Notifikovaný orgán poverený schvaľovaním súladu s typom OOPP (modul C2 alebo D). - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amelynek feladata a gyártott EVE típusmegfelelőségének vizsgálata (C2 modul vagy D modul). - **RO** Organism notificat responsabil cu evaluarea conformității de tip a EPI produs (modulul C2 sau modulul D). - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός υπεύθυνος για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον τύπο του παραγόμενου ΜΑΠ (ενότητα C2 ή ενότητα D). - **HR** Prijavljeno tijelo nadležno za ocjenu skladnosti s tipom OZO proizvođa (modul C2 ili modul D). - **UK** Нотифікований орган, який відповідає за оцінку відповідності типу виробленого ЗІЗ (модуль C2 або модуль D). - **RU** Нотифицированный орган, отвечающий за оценку соответствия типу произведенного СИЗ (модуль C2 или модуль D). - **TR** Üretilmiş KKD'nin (modül C2 ya da modül D) tipine uyumluluğu değerlendirilmekte yükümlü Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构负责评估EPI类产品的合规性（模块C2或模块D）。 - **SL** Priglašeni organ, odgovoren za ocenjevanje skladnosti s tipom izdelane osebné zaščitne opreme (modul C2 ali modul D). - **ET** Toodetud isikukaitsevahendi vastavushindamise eest (vorm C2 või vorm D) vastutav teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir atbildīga par IAL tipa precēs atbilstības novērtēšanu (C2 modulīs vai D modulīs). - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atsakinga už pagamintą AAP tipo atitikties vertinimą (C2 ar d modulius). - **SV** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **DA** Notificeret organ med ansvar for evaluering af overensstemmelsen med typen af det personlige værnemiddelprodukt (modul C2 eller modul D). - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on vastuussa EPI-tuotteen vaatimustenmukaisuusarviointiin (C2-moduuli tai D-moduuli). -

DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KO (0196) - ALBOINSTRASSE 56 12103 BERLIN ALLEMAGNE. (VISOR FLASH)
APAVE SUDEUROPE (0082) - CS60193 13322 MARSEILLE CEDEX 16 FRANCE. (VISOR HOLDER)

PART 4

FR Marquage:
•PERFORMANCES:
►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/
•SIGNIFICATION MARQUAGES :
Δ Identification du fabricant / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Norme pour la protection individuelle de l'œil - Spécifications/ EN1731:2006: Norme pour les protecteurs de l'œil et de la face de type grillagé/ 2C-1,2: Numéro d'échelon (filtre seulement)/ 1: Symbole de la classe optique (Elevée)/ A: Symbole de résistance aux impacts à haute énergie de particules lancées à grande vitesse (190 m/s)/ B: Symbole de résistance aux impacts à moyenne énergie de particules lancées à grande vitesse (120 m/s)/ F: Symbole de résistance aux impacts à basse énergie de particules lancées à grande vitesse (45 m/s)/ S: Symbole de solidité renforcée (Ø 22mm / 5.1 m/s)/ T: Symbole de résistance aux particules lancées à grande vitesse à des températures extrêmes (55±2°C et -5±2°C)/ 3: Symbole de résistance aux liquides (gouttelettes et éclaboussures)/ 8: Symbole de résistance à un arc électrique de court-circuit/ 9: Symbole de résistance au métal fondu et aux solides chauds.
Note : Le symbole S, F, A ou B est attribué à l'ensemble du produit monté (Visière + porte-visière).
EN Marking:
•PERFORMANCES:
►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/
•MARKINGS MEANING:
Δ Identification of the manufacturer / **EN 166 & EN1731** : EN166:2001: Standard for personal protection of the eyes - Specifications/ EN1731:2006: Standard for metal mesh type eye and face shields/ 2C-1.2: Scale number (filters only)/ 1: Optical class symbol (High)/ A: Symbol for resistance against high energy impact (Ø 6 mm / 190 m/s)/ B: Symbol for resistance against medium energy impacts from high-speed particles (120 m/s)/ F: Symbol for resistance against the low energy impacts of the particles launched at high speed (45 m/s)/ S: Symbol for increased robustness (Ø 22mm / 5.1 m/s)/ T: Symbol for resistance against particles launched at high speed extreme temperatures (55±2°C & -5±2°C)/ 3: Symbol for resistance to the liquids (droplets or splashes)/ 8: Symbol for resistance against short circuit electric arc/ 9: Symbol for resistance against molten metal and hot solids.
Note: Symbol S, F, A or B is attributed to the completed assembled product (Visor and Visor-Holder).
ES Marcación:
•RENDIMIENTOS:
►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/
•Significado de los pictogramas:
Δ Identificación del fabricante / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Norma para la protección individual del ojo - Especificaciones/ EN1731:2006: Norma para los protectores de ojo y del rostro de tipo enrejado/ 2C-1.2: Clase de protección (filtro solamente)/ 1: Símbolo de la clase óptica (Alta)/ A: Símbolo de resistencia a los impactos de alta energía de partículas lanzadas a gran velocidad (190 m/s)/ B: Símbolo de resistencia a los impactos de energía mediana de partículas lanzadas a gran velocidad (120 m/s)/ F: Símbolo de resistencia a los impactos de baja energía de partículas lanzadas a gran velocidad (45 m/s)/ S: Símbolo de la fuerza reforzada (Ø 22 mm / 5,1 m / s)/ T: Símbolo de resistencia a las

voor de individuele oogbescherming - specificaties/ EN1731:2006: Norm voor de bescherming van oog en gezicht met het ijzerdraadwerktje/ 2C-1.2: Beschermingsfactor (enkel voor de filter)/ 1: Symbool van optische klasse (hoog)/ A: Symbool van weerstand tegen impact met grote energie van deeltjes die met grote snelheid worden verspreid (190 m/s)/ B: Symbool van weerstand tegen impact met gemiddelde energie van deeltjes die met grote snelheid worden verspreid (120m/s)/ F: Symbool van weerstand tegen impact met lage energie van deeltjes die met grote snelheid worden verspreid (45 m/s)/ S: Symbool van kracht versterkt (Ø 22mm / 5,1 m / s)/ T: Symbool van weerstand tegen deeltjes die met grote snelheid worden verspreid bij extreme temperaturen (55±2°C en -5±2°C)/ 3: Symbool van weerstand tegen vloeistoffen (druppels en spatten)/ 8: Symbool van weerstand bij vlamboog t.g.v. kortsluiting/ 9: Symbool van weerstand tegen gesmolten metaal en hete vaste stoffen.. Opmerking: Het symbool S, F, A of B wordt toegekend aan het gehele gemonteerde product (vizier + gezichtsschild).**DE Kennzeichnung:** •SCHUTZ: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •Bedeutung der Piktogramme: Δ Herstellerkennzeichen / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Norm für den individuellen Augenschutz - Spezifikationen/ EN1731:2006: Norm für Augen- und Gesichtsschützer mit Netz/ 2C-1,2: Filterstärkennummer (nur bei Filterbrillen)/ 1: Symbol der optischen Klasse (hoch)/ A: Symbol für Beständigkeit gegen Einwirkung mit hoher Energie von Partikeln, die mit hoher Geschwindigkeit herumfliegen (190 m/s)/ B: Symbol für Widerstand gegen Einschläge mittlerer Energie von Teilchen, die mit großer Geschwindigkeit ausgestoßen werden (120 m/s)/ F: Symbol für Widerstand gegen Einschläge niedriger Energie von Partikeln, die mit großer Geschwindigkeit ausgestoßen werden (45 m/s)/ S: Symbol für Stärke verstärkt (Ø 22mm / 5,1 m / s)/ T: Symbol für Widerstand gegen Partikel, die mit großer Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen ausgestoßen werden (55±2°C und -5±2°C)/ 3: Symbol für Widerstand gegen Flüssigkeiten (Tropfen oder Spritzwasser)/ 8: Symbol für Beständigkeit gegen den Lichtbogen eines Kurzschlusses/ 9: Symbol für Beständigkeit gegen flüssige Metalle und heiße Feststoffe. Hinweis: Das Symbol S, F, A oder B wird dem gesamten Produkt zugewiesen (Visier + Visierhalter).**PL Oznakowanie:** •WYTRZYMAŁOŚĆ: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •Znaczenie piktogramów: Δ Identyfikacja producenta / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Norma dotycząca ochrony indywidualnej oka – Warunki/ EN1731:2006: Norma dotycząca ochraniaczy oka i twarzy typu siatkowego/ 2C-1,2: Numer stopnia (tylko filtr)/ 1: Symbol klasy optycznej (wyższa)/ A: Symbol odporności na uderzenia cząstek dużej energii, wyrzucanych z dużą prędkością (190 m/s)/ B: Symbol odporności na średniej energii uderzenia cząstek wyrzucanych z dużą prędkością (120 m/s)/ F: Symbol odporności na uderzenia niskiej energii cząstek wyrzucanych z dużą prędkością (45 m/s)/ S: Symbol odporności na siły wzmocnione (Ø 22mm / 5,1 m / s)/ T: Symbol odporności na cząstki wyrzucane z dużą prędkością w skrajnych temperaturach (55±2°C i -5±2°C)/ 3: Symbol odporności na plynny (kropelki i rozpryski)/ 8: Symbol odporności na luk elektryczny podczas zwarcia./ 9: Symbol odporności na stopiony metal i ciepłe ciała stałe.. Uwaga: Symbol S, F, A lub B jest przypisywany zmontowanemu zestawowi (Osłona + rama).**CS Značení:** •VÝKONNOSTI: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •Význam piktogramů: Δ Identifikace výrobce / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Norma pro osobní ochranné pomůcky zraku – Specifikace/ EN1731:2006: Norma pro chrániče očí a obličje, provedení s drátěnou mřížkou/ 2C-1,2: Číslo vzorku (pouze filtr)/ 1: Symbol optické třídy (Zvýšená)/ A: Symbol odolnosti proti nárazům o vysoké energii částicemi vrženými velkou rychlostí (190 m/s)/ B: Symbol odolnosti proti nárazu částic pohybujících se vysokou rychlostí, se střední energií (120 m/s)/ F: Symbol odolnosti proti nárazům o malé energii částicemi vrženými velkou rychlostí (45 m/s)/ S: Symbol odolnosti proti vyztuženého (Ø 22 mm / 5,1 m / s)/ T: Symbol odolnosti proti částicím vrženým vysokou rychlostí při extrémních teplotách (55±2°C a -5±2°C)/ 3: Symbol odolnosti proti kapalinám (kapičkám a rozstřiků)/ 8: Symbol odolnosti proti elektrickému oblouku při zkratu/ 9 : Symbole odolnosti proti roztaženým kovům a horkým pevným látkám. Poznámka: Symboly S, F, A a B se přifazují vždy k celému kompletu výrobku (štit + držák štitu).**SK Označenie:** •VÝKONNOSTI: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •Význam piktogramov: Δ Identifikácia výrobcu / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Norma týkajúca sa osobnej ochrany očí - Špecifikácie/ EN1731:2006: Norma týkajúca sa prostriedkov na ochranu očí a tváre vyrobených z drôteného pletiva./ 2C-1,2: Číslo stupňa (iba filtr)/ 1: Symbol optické triedy (Vysoká)/ A: Symbol odolnosti proti nárazom častic pohybujúcich sa vysokou rýchlosťou s vysokou energiou nárazu (190 m/s)/ B: Symbol odolnosti pred nárazmi častic pohybujúcich sa vysokou rýchlosťou so strednou energiou nárazu (120 m/s)/ F: Symbol odolnosti proti časticám pohybujúcim sa vysokou rýchlosťou (45 m/s) s nízkou energiou nárazu./ S: Symbol pevnosti vyztuženého (Ø 22 mm / 5,1 m / s)/ T: Symbol odolnosti proti časticám pohybujúcim sa vysokou rýchlosťou pri extrémnych teplotách (55±2°C a -5±2°C)/ 3: Symbol odolnosti proti kvapalinám (kvapôčkam a vprskávajúcim kvapalinám)/ 8: Symbol odolnosti proti elektrickému oblúku v obvod/ 9: Symbol odolnosti proti roztaženému kovu a teplým pevným látkam. Poznámka: Symbol S, F, A alebo B sa priradiuje celému zmontovanému výrobku (štit + držák štitu).**HU Jelölés:** •VÉDŐKÉPESSÉG : ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •Piktogramok jelentése: Δ A gyártó ismertető jele / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Egyéni szemvédelmi szabvány – Specifikációk/ EN1731:2006: A rászós típusú szem és arcvédő eszközökre vonatkozó szabvány/ 2C-1,2: Skálaszám (csak szűrő)/ 1: Optikai osztály jelölése (Magas)/ A: Védelmi jelölés a nagy sebességgel elhajított részecskék nagy energiájú behatásaival szemben (190 m/s)/ B: A nagy sebességgel elhajított részecskék (120 m/s) közepes energia hatásaival szembeni ellenállási jele/ F: Kis energia hatású, nagy sebességgel elhajított részecske (45 m/s) ellenállási jele/ S: Szimbóluma az erő megerősített (Ø 22mm / 5,1 m / s)/ T: Szélsőséges hőmérsékleten (55±2°C és -5±2°C), nagy sebességgel elhajított részecske ellenállási jele/ 3: Folyadékokkal szembeni ellenállási jele (kis csepppek és piszokfoltok)/ 8 : Védelmi jelölés a rövidzárlatú elektromos hegesztő ívvel szemben/ 9 : Védelmi jelölés az olvadó fém és a meleg szilárd testekkel szemben. Megjegyzés: Az S, F, A vagy B jelölés a teljes összeszerelt eszközre vonatkozik (látómező + homlokpánt).**RO Marcaji:** •PERFORMANȚE: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •Semnificația pictogramelor: Δ Identificarea fabricantului / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Norma pentru protecția individuală a ochiului – Specificații/ EN1731:2006: Normă pentru protectoarele pentru ochi și față de tip grilaj/ 2C-1,2: Gradul de protecție (doar ochelari cu filtru)/ 1: Simbolul clasei optice (Ridicată)/ A: Simbol de rezistență la impacturi de mare energie ale particulelor lansate cu mare viteză (190 m/s)/ B: Simbolul de rezistență la impacturi cu energie medie a particulelor lansate cu mare viteză (120 m/s)/ F: Simbol de rezistență la impacturi cu energie scăzută a particulelor lansate cu mare viteză (45 m/s)/ S: Simbol al puterii armat (Ø 22mm / 5,1 m / s)/ T: Simbol de rezistență la particulele lansate cu mare viteză la temperaturi extreme (55±2°C și -5±2°C)/ 3 : Simbol de rezistență la lichide (picături și imbroșcări)/ 8 : Simbol de rezistență la un arc electric de scurtcircuit/ 9 : Simbol de rezistență la metal topit și la solide calde. Notă: Simbolul S, F, A sau B este atribuit ansamblului produsului montat (Vizieră + port-vizieră).**EL Σημάνση:** •ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •Επεξηγήση των συμβόλων: Δ Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Πρότυπο για την οπτική προστασία και την προστασία του οφθαλμού - Προδιαγραφές/ EN1731:2006: Πρότυπο για τις συσκευές προστασίας τύπου πλέγματος, για τους οφθαλμούς και το πρόσωπο/ 2C-1,2: Αριθμός βαθμού προστασίας (φίλτρο μόνο)/ 1:Σύμβολο οπτικής κλάσης (ανώτερη)/ A: Σύμβολο ανθεκτικότητας στις κρούσεις υψηλής ενέργειας από σωματίδια εκτοξευμένα με μεγάλη ταχύτητα (190 m/s)/ B:Σύμβολο ανθεκτικότητας στην κρούση από σωματίδια μέσης ενέργειας, που εκτινάσσονται με μεγάλη ταχύτητα (120 m/s)/ F:Σύμβολο ανθεκτικότητας της δύναμης ενισχυεται (Ø 22 χιλιοστά / 5,1 m / s)/ T:Σύμβολο ανθεκτικότητας σε σωματίδια που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα σε ακραίες θερμοκρασίες (55±2°C και -5±2°C)/ 3:Σύμβολο ανθεκτικότητας σε υγρά (σταγονίδια και πιτσιλιάρματα)/ 8 : Σύμβολο αντίστασης στο βολταϊκό τόξο βραχυκυκλώματος/ 9 : Σύμβολο αντίστασης στο υπρό μέταλλο και στα ζεστά στερεά. Σημείωση: Το σύμβολο S, F, A ή B απονέμεται στο σύνολο του συναρμολογημένου προϊόντος (προσώπια + στήριγμα).**HR Oznaka:** •PERFORMANSE: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •Semiñificacija pictogrameloz: Δ Identificacija proizvođača / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Standard za osobnu zaštitu - Specifikacije/ EN1731:2006: Standard za zaštitu - i lica sa za zaštitinom opremom opremljenom mrežom/ 2C-1,2: Broj serije (samo filter)/ 1: Simbol optičke klase (Visok)/ A: Simbol za opremu koja pruža zaštitu protiv utjecaja rasprskavajućih čestica male udarne snage izbačene visokom brzinom od 190 m/s/ B: Simbol otpornosti na udarce od rasprskavajućih čestica velike brzine, i udarca srednje jakosti (120 m/s)/ F: Simbol za opremu koja pruža zaštitu protiv utjecaja rasprskavajućih čestica male udarne snage izbačene visokom brzinom od 45 m/s/ S: Simbol snage ojačane (Ø 22mm / 5,1 m / s)/ T: Simbol zaštite od rasprskavajućih čestica velike brzine na ekstremnim temperaturama (55±2°C et -5±2°C)/ 3: Simbol otpornosti na tekućine (kapljice i praznjice)/ 8: Simbol otpornosti na električni luk kratkog spoja./ 9: Simbol otpornosti na topljeni metal i vrucice krutine. Važno: Simbol S, F, A ili B daje se kompletu sastavljenih proizvoda (Vizir + nosač vizira).**UK Маркування:** •РОБОЧИ ХАРАКТЕРИСТИКИ: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •РОЗШИФРОВКА УМОВНИХ ПОЗНАЧЕНЬ: Δ Маркування виробника / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Стандарт для індивідуальної захисту очей - специфікації/ EN1731:2006: Стандарт для засобів захисту (градчастий тип) очей і обличчя/ 2C-1,2: Номер партії (тільки фільтри)/ 1: Символ оптичного класу (вищий клас)/ A: Позначення захисту від ударів частинок, що летять зі швидкістю до 190 м/с/ B: Символ опору ударам середньої сили частинок, що викидаються з великою швидкістю (120 м/с)/ F: Позначення захисту від слабких ударів частинок, що переміщуються зі швидкістю до 45 м/с/ S: Підвищена надійність (Ø 22mm / 5,1 m / c)/ T: Позначення захисту від частинок, що переміщуються з великою швидкістю при граничних температурах від 55±2°C до - 5±2°C/ 3:Позначення захисту від рідин (краплі і бризки)/ 8: Позначення захисту від електричної дуги короткого замикання/ 9: Позначення захисту від розплавленого металу і твердих гарячих тіл. Примітка: Символи S, F, A і B відносяться до повного комплекту (козирок + тримач козирка).**RU Маркировка:** •РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •Расшифровка условных обозначений: Δ Маркировка изготовителя / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Стандарт для индивидуальной защиты глаз - спецификации/ EN1731:2006: Стандарт для средств защиты (решётчатый тип) глаз и лица/ 2C-1,2: Номер партии (только фильтры)/ 1: Символ оптического класса (высший класс)/ A: Обозначение защиты от ударов частиц, летящих со скоростью до 190 м/с/ B: Символ сопротивления ударам средней силы частиц, выбрасываемых с большой скоростью (120 м/с)/ F: Обозначение защиты от слабых ударов частиц, перемещающихся со скоростью до 45 м/с/с/ S: Символ силы армированные (Ø 22 мм / 5,1 м / с)/ T: Обозначение защиты от частиц, перемещающихся с большой скоростью при предельных температурах от 55±2°C до -5±2°C/ 3: Обозначение защиты от жидкостей (капли и брызги)/ 8: Обозначение защиты от электрической дуги короткого замыкания/ 9: Обозначение защиты от расплавленного металла и твёрдых горячих тел. Примечание: Символы S, F, A и B относятся к полному комплекту (козырёк + держатель козырька).**TR Markalama:** •PERFORMANSLAR: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •İŞARETLERİN AÇIKLAMASI: Δ Üretici tanımlaması / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Gözler için kişisel koruma standardı - Teknik özellikler/ EN1731:2006: Metal ağız göz ve yüz koruyucular için standart/ 2C-1,2: Ölçek numarası (sadece filtreler)/ 1: Optik sınıf sembolü (Yüksek)/ A: Yüksek enerji darbeseine dayanım sembolü (Ø 6 mm / 190 m/s)/ B: Yüksek hızlı parçacıklardan gelen orta seviyede enerjili darbeye dayanım sembolü (120 m/s)/ F: Yüksek hızlı parçacıklardan gelen düşük enerjili darbeye dayanım sembolü (45 m/s)/ S: Arttırılmış dayanıklılık simgesi (Ø 22mm / 5,1 m / s)/ T: Aşırı yüksek ve düşük sıcaklık (55±2°C ve -5±2°C) ortamında, sıyrılan parçacıklara dayanım sembolü/ 3: Sivirlara dayanım sembolü (damlama veya sıçrama)/ 8: Kisa devre elektrik arkına dayanım sembolü/ 9: Eriyik metal ve sıcak katılara dayanım sembolü. Not: S, F, A veya B Sembolü tam montajlı ürünler için kulllanılır (Vizör ve Vizör Tutucusu).**ZH 标记:** •性能: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •示意图符号解释: Δ 制造商标识号 / EN166 & EN1731 : EN166:2001: 有关个人防护的欧洲标准 - 技术规范/ EN1731:2006: 有关护柵型护眼护脸器具的欧洲标准/ 2C-1,2: 级别号 (只用于滤光镜片)/ 1: 光学级别符号 (高级别) / A: 防高速 (190 米/秒) 迸发微粒高能冲击标志/ B: 抗冲击符号, 表示能够抵挡高速飞溅 (120米/秒) 微粒中等力度的冲击./ F: 能抵抗高速 (45 m/s) 扬起的粒子能冲击的符号./ S: 强度增强符号 (Ø 22mm / 5.1 m/s)/ T: 防过冷过热 (55±2°C et -5±2°C) 高速迸发微粒标志/ 3: 能抵抗 (小滴及喷雾) 液体的符号/ 8: 防短路电弧标志/ 9: 防融化金属和热固体标志. 备注: 符号 S, F, A 或 B 表示所装配产品的整体 (面屏 + 面屏架).**SL Označevanje:** •PERFORMANSE: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 S/ •Pomen piktogramov: Δ Valmistaja logotüüp / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Silmakaitsevahendid – Spetsifikatsioonid/ EN1731:2006: Isiklikud silmakaitsevahendid. Võrest silma- ja Näokaitsevahendid/ 2C-1,2: Liini number (ainult filtri jaoks)/ 1: Optilise klassi sümbol (Kõrge)/ A: Sümbol tähistab vastupanuvõimet suure löögijõuga kokkupõrge suurel kiirusel liikuvatele osakestele (190 m/s)/ B: Sümbol tähistab vastupanuvõimet keskmise löögijõuga kokkupõrge suurel kiirusel liikuvatele osakestele (120 m/s)/ F: Sümbol tähistab vastupanuvõimet väikese löögijõuga kokkupõrge suurel kiirusel liikuvatele osakestele (45 m/s)/ S: Sümbol tähistab vastupanuvõimet suurel kiirusel liikuvatele osakestele äärmuslikel temperatuuridel (55±2°C ja 5±2°C)/ 3: Sümbol tähistab vastupanuvõimet vedelikele (piisad ja pritsmed)/ 8: Sümbol tähistab vastupanuvõimet lühise kaarlahendusele/ 9: Sümbol tähistab vastupanuvõimet sulametallile ja kuumade tahkete osakestele. Märkus: Sümbol S, F, A või B omistatakse kokkupandud komplektile (visiiri + visiirihoidja).**LV Markējums:** •MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •Piktogram reiķums: Δ Ražotāja identifikācija / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Standartas, skirtas atskirai akiu apsaugai – Specifikācijas/ EN1731:2006: Standartas akiu ir veido apsaugai su grotelēm/ 2C-1,2: Kategorijas numurs (tikai filtrs)/ 1: Regos klasēs simbolis (aukštā) A: Daleļu, skriejančū dideliu greičū (190 m/s), atsparumo enerģijas poveikiui simbolis./ B: Daleļu, skriejančū dideliu greičū (120 m/s), vidutinēs enerģijas poveikiui atsparumo simbolis./ F: Daleļu, skriejančū dideliu greičū (45 m/s), nedeīdelēs enerģijas poveikiui atsparumo simbolis./ S: Šimbols izturības dzelzsbetona (Ø 22mm / 5,1 m / s) / T: Daleļu, skriejančū dideliu greičū, atsparumo aukštai temperatūrai (55±2°C / -5±2°C) simbolis./ 3: Atsparumo skyciams (lašūkams ir purvui) simbolis/ 8: Atsparumo nuo elektros lanko trumpo sujungimo metu simbolis./ 9 : Atsparumo išsilydzusiems metalams ir karštomš kietosioms medžiagoms simbolis.. Pastaba: Simbolis S, F, A arba B skiriami visam surinktam gaminiui (antveidžiui + laikikliui).**LT Ženklinimas:** •CHARAKTERISTIKOS: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •Attēlu nozīme: Δ Gaminiojo identifikavimas / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Acs individuālās aizsardzības standarts - precizējums./ EN1731:2006: Acs un sejas restoto aizsargierīču standarts/ 2C-1,2: Laipsnio numeris (tik filtras)/ 1:Optiskās šķiras simbolis (paaugstināta optiskā šķira)/ A: Simbols, kas apzīmē izstrādājuma pretestību stipras enerģijas triecieniem, ko rada ar lielu ātrumu lidojošas daļiņas (190m/s)/ B: Simbols, kas apzīmē izstrādājuma pretestību vidējī stipras enerģijas triecieniem, ko rada ar lielu ātrumu lidojošas daļiņas (120m/s)/ F: Simbols, kas apzīmē izstrādājuma pretestību vājas enerģijas triecieniem, ko rada ar lielu ātrumu lidojošas daļiņas (45 m/s)/ S: Muzikiniai stiprumo armoauts (Ø 22mm / 5,1 m / s)/ T: Simbols, kas apzīmē izstrādājuma pretestību daļinām, kas pārvietojas ar lielu ātrumu galeļas temperatūras (55±2°C / -5±2°C)/ 3: Simbols, kas norāda izstrādājuma pretestību šķidrūmiej (plieni un šķakatas)/ 8: Simbols, kas norāda izstrādājuma pretestību elektriskā loka, issavienojuma iedarbībai./ 9: Simbols, kas apzīmē izstrādājuma pretestību izkusušam metālam un karstām cietvielām. Piezīme: Simboli S, F, A vai B tiek piešķirti montētām produktam (sejas aizsargu+ tā stiprinājums).**SV Märkning:** •EGENSKAPER: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •Symbolemas betydelse: Δ Tillverkarens beteckning / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Standard för individuell ögonskydd – specifikationer/ EN1731:2006: Ögon- och ansiktsskydd av nättyp/ 2C-1,2: Skydds faktor (endast för filter)/ 1: Symbol för optisk klass (hög)/ A: Skyddsklass mot slag med höghastighetspartiklar med hög kraft (190 m/s)/ B: Symbol för hållbarhet mot slag av med medelstark kinetisk energi av partiklar i hög hastighet (120 m/s)/ F: Skyddsklass för skydd mot höghastighetspartiklar– låg energi (45 m/s)/ S: Skyddsklass av styrka förstärkt (Ø 22mm / 5,1 m / s)/ T: Skyddsklass för skydd mot höghastighetspartiklar vid extrema temperaturer (mellan 55±2°C och -5±2°C)/ 3: Skyddsklass för skydd mot vätska (droppar och stänk)/ 8 : Skyddsklass mot elektrisk ljusbåge/ 9 : Skyddsklass mot smått metall och varma fasta ämnen. Note: Symbolen S, F, A eller B anger hel sats (Skyddsglasögon + skyddsglasögonhållare).**DA Mærkning:** •YDELSER: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •Betydning af piktogrammerne: Δ Identifikation af fabrikanten / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Norm for personligt værnemiddel til øjne – Specifikationer/ EN1731:2006: Norm for øjen- og ansigtsbeskyttelse af nettypen/ 2C-1,2: Gradnummer (kun filter)/ 1: Symbol for optisk klasse (forhøjet)/ A: Symbol for modstand mod effekter fra høj energi fra partikler i høj hastighed (190 m/s)/ B: Symbol for modstand mod slag med middel energi og partikler med stor hastighed (120 m/s)/ F: Symbol for modstand mod slag med lav energi fra partikler i stor hastighed (45 m/s)/ S: Symbol på styrke forstærket (Ø 22mm / 5,1 m / s)/ T: Symbol på modstand over for partikler i stor hastighed ved ekstreme temperaturer (55±2°C og -5±2°C)/ 3: Symbol for modstand mod væsker (stænk og sprøjte)/ 8: Symbol for modstand mod en kortslutningslysbue/ 9: Symbol for modstand mod støbemetall og varme legemer. Bemærk: Symbolet S, F, A eller B gives til hele det monterede produkt (visir og visirholder).**FI Merkinnät:** •OMINAISUUDET: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •SYMBOLEIEN SELITYS: Δ Valmistajan tunnistusmerkintä / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Siltmien suojausta koskeva standardi – erittely/ EN1731:2006: Siltmiä ja kasvoja suojaavina verkkoisäirejät koskeva standardi/ 2C-1,2: Laatuluokittelunumero (ainoastaan suodatin)/ 1: Optinen luokittelu (paras)/ A: Suojaus nopeasti sinkoutuvilta korkeaanerjisiltä kappaleilta (190 m/s)/ B: Iskut keskisuurella energialla ja suurella nopeudella lentävät hiukkaset (120 m/s)/ F: Suojaus suurella nopeudella lentäviä kappaleita vastaan, pieni energia (45 m/s)/ S: Symboloi voimaa vahvistettu (Ø 22mm / 5,1 m / s)/ T: Suojaus suurella nopeudella lentäviä kappaleita vastaan, äärimmäiset lämpötilat (55±2°C ja -5±2°C)/ 3: Suojaus nesteitä vastaan (pisarat ja roiskeet)/ 8 : Suoja oikosulun sähköarkasta vastaan/ 9 : Suojaus sulatta metallilta ja kuumilta kiinteiltä aineksilta. Huomautus: S, F, A tai B -merkintää käytetään visiirikokonaisuuksissa (visiiri + pääpanta).



	VISOR G	VISOR PC	VISOR G MINI	VISOR PC MINI	VISOR TORIC CLEAR	VISOR TORIC T5	VISOR FLASH
VISOR HOLDER: EN166 3 8-1 9 AT CE 0082 EN1731 F	F	EN166 1 BT			EN166 2C 1.2 89 AT	EN166 5 9 AT	EN166 3 2C1.7 8-1-1 FT
VISOR H: EN166 389 AT EN1731 F	F	EN166 1 BT	EN166 1 BT	EN166 2C 1.2 89 AT	EN166 5 9 AT		
VISOR HOLDER MINI: EN166 3 BT EN1731 S	F	EN166 1 BT	EN1731 S	EN166 1 BT			

TR: İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94
BR: Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Piraj, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br
BALBI2 (VISOR PC (ANSI Z87+) + VISOR H) CA 38254 -
VISOR TORIC CA 38255 -
VISOR PC (ANSI Z87+) + VISOR HOLDER CA40639

RU: TP TC 019/2011 UA: 023 ДСТУ EN166:2001 EN1731 :2006
EAR: INFORMACION ADICIONAL PARA ARGENTINA Importador en Argentina : ESLINGAR S.A. Av. Amancio Alcorta 1647 - (1283) C.A.B.A. - ARGENTINA - Para mayor información visite: www.deltaplus.com.ar